

ANDERLECHT contact

L'info locale et conviviale
de votre commune

Nieuws en nieuwtjes
uit uw gemeente

MENSUEL - MAANDBLAD | SEPTEMBRE - SEPTEMBER 2020 | WWW.ANDERLECHT.BE | 204



99 RUE DE FRANCE

**LA COMMUNE
DÉMÉNAGE**

99 FRANKRIJKSTRAAT

**DE GEMEENTE
VERHUIST**

CORONAVIRUS

**LE MARCHÉ ANNUEL
EST ANNULÉ**

**JAARMARKT
GAAT NIET DOOR**

APPEL À PROJET-PROJECTOPROEP

**PARCOURS
STREET ART**

**STRAATKUNST-
PARCOURS**

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ÉCHEVINS COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN



Fabrice Cumps Bourgmestre / burgemeester

Police – Finances – Patrimoine – Culture FR et Académies – Bibliothèque FR – Affaires juridiques /
Politie – Financiën – Erfgoed – Fr. Cultuur en Academies – Fr. Bibliotheek – Juridische Zaken
Place du Conseil 1 Raadsplein | fcumps@anderlecht.brussels | 02 558 08 80



Jérémie Drouart 1^{er} Échevin

Modernisation de l'administration – Participation – Information – Centrale d'achat – GRH – Informatique
– Égalité des chances – Contrôle interne – SIPPT – Médecine du travail / Modernisatie van de
administratie – Participatie – Informatie – Aankoopcentrale – HRM – Informatica – Gelijke Kansen –
Interne Controle – IDPBW – Arbeidsgeneeskunde
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | jdrouart@anderlecht.brussels | 02 558 08 21



Susanne Müller-Hübsch 2^{de} Schepen

Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken – Mobiliteit – Parkeerbeleid – Inrichting van de openbare
ruimte – Netten / Développement urbain – Travaux publics – Mobilité – Stationnement – Aménagement
de l'espace public – Réseaux
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | smullerhubsch@anderlecht.brussels | 02 436 65 15



Fabienne Miroir 3^e Échevine

État civil – Population – Cimetière – Politique des seniors – Pensions – Politique du handicap –
Affaires sociales / Burgerlijke Stand – Bevolking – Begraafplaats – Seniorenbeleid – Pensioenen –
Handicapbeleid – Sociale Zaken
Place du Conseil 1 Raadsplein | fmiroir@anderlecht.brussels | 02 558 08 13



Elke Roex 4^{de} Schepen

Onderwijs NL – Kinderdagverblijven NL – Cultuur NL – Jeugd NL – Bibliotheek NL – Samenlevingsopbouw
NL – Economie – Middenstand – Teverkstelling – Handel – Markten / Enseignement NL – Crèches NL
– Culture NL – Jeunesse NL – Bibliothèques NL – Vie associative NL – Économie – Classes moyennes –
Emploi – Commerce – Marchés
Georges Moreaustraet 5 Rue Georges Moreau | eroex@anderlecht.brussels | 02 558 08 23



Fatiha El Ikdimi 5^e Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Terrains communaux – Jeunesse FR – Unité Sociale
Logement / Gemeentelijke Huisvesting – Gemeentegebouwen – Gemeenteterreinen – Fr. Jeugd – Sociaal
Steunpunt Huisvesting
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | felikdimi@anderlecht.brussels | 02 558 08 27



Alain Kestemont 6^e Échevin

Prévention – Sécurité urbaine – Articulation des politiques de prévention et de sécurité – Contrôle et
lutte contre les chancres et les marchands de sommeil – Politique des SAC – Permis d'urbanisme –
Permis d'environnement – Taxes contrôle / Preventie – Veiligheid in de Steden – Afstemming van het
preventie- en veiligheidsbeleid – Controle en bestrijding van stadskankers en huisjesmelkers –
GAS-beleid – Stedenbouwkundige Vergunningen – Milieuvergunningen – Belastingen controle
Rue d'Aumale 21 d'Aumalestraat | alkestemont@anderlecht.brussels | 02 526 85 56



Nadia Kammachi 7^e Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durable – Bien-être animal – Hygiène /
Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | nkammachi@anderlecht.brussels | 02 558 08 25



Allan Neuzy 8^e Échevin

Transition écologique – Développement durable – Entretien de l'Espace public (Propreté – Espaces
verts – Transports) – Occupation du domaine public / Ecologische Transitie – Duurzame Ontwikkeling –
Onderhoud van de openbare ruimte (Netheid – Groene Ruimten – Vervoer) – Bezetting van het openbaar
domein
Rue Van Lint 6 Van Lintstraat | aneuzy@anderlecht.brussels | 02 436 65 10



Julien Milquet 9^e Échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Solidarité internationale
Sport – Sociale Cohesie – Erediensten – Internationale Solidariteit
Avenue de Scheut 145 Scheutlaan | jmilquet@anderlecht.brussels | 02 558 08 28



Guy Wilmart 10^e Échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé / Fr. Onderwijs – Fr. Kinderdagverblijven –
Evenementen – Gezondheidsbeleid
Place du Conseil 1 Raadsplein | gwilmart@anderlecht.brussels | 02 558 08 24

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
47.000 ex.
Service communication
Dienst communicatie
anderlechtcontact@
anderlecht.brussels

Responsable
de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
Thomas Griffet

Rédaction - Redactie
Thomas Griffet
Matthias Baert

Administration communale
d'Anderlecht
Place du Conseil 1,
1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
Raadsplein 1,
1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général / Algemeen nummer 02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
Place du Conseil 1
Raadsplein
1070 Anderlecht



Mustapha Akouz Président du CPAS OCMW-voorzitter

Avenue R. Vander Bruggen 62-64
R. Vander Bruggenlaan
mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
02 529 41 02



Lotfi Mostefa

Président du Foyer Anderlechtois
Voorzitter van de Anderlechtse Haard
Chaussée de Mons 595 Bergensesteenweg
foyeranderlechtois@foyeranderlechtois.brussels
02 556 77 30

Chères Anderlechtoises, chers Anderlechtois,

L'heure de la rentrée scolaire a sonné. Nos enfants retrouvent les bancs de l'école et les professeurs leurs élèves dans un contexte particulier cette année.

Les expert-e-s se veulent rassurant-e-s pour les enfants. Tout indique que ceux-celles-ci ne constituent pas un groupe à risque pour le Covid. Des mesures de précaution doivent néanmoins être prises, notamment à l'égard des adultes qui travaillent dans le milieu scolaire.

Les équipes pédagogiques et techniques se sont mobilisées pour que la rentrée scolaire soit organisée dans de bonnes conditions de sécurité et de manière la plus normale possible. Je salue leur engagement et les en remercie.

Septembre est aussi le mois de notre traditionnel Marché annuel. Une fois n'est pas coutume, le Collège a pris la décision d'annuler l'édition 2020 afin de respecter au mieux les consignes de sécurité. Nous sommes convaincu-e-s que cette décision était sage et nécessaire pour protéger les Anderlechtois-es.

L'accueil de la population par les services de l'administration est une priorité du Collège. Plus qu'une simple promesse, ce sont des investissements concrets. La Maison communale d'Anderlecht connaîtra ces deux prochaines années une rénovation complète. Une nouvelle aile sera aménagée et permettra de mettre en place un accueil plus convivial et performant des citoyen-ne-s.

Qui dit travaux, dit aussi phase transitoire et déménagement. Nous voulons profiter de cette période pour mettre en place plus rapidement cet accueil modernisé auquel nous tenons. Les services de la Population et de l'État civil ont déjà déménagé au n° 99 de la rue de France dans un complexe réaménagé spécialement à cet effet. D'autres services communaux suivront dans les prochains mois.

La rénovation des espaces publics est également une priorité importante du Collège. Le projet de réaménagement de la rue Wayez est né à l'initiative de la STIB. Il illustre bien notre engagement d'imaginer avec les habitant-e-s leur cadre de vie futur et de collaborer avec tous les partenaires régionaux pour construire des projets de qualité.

Pour découvrir le projet de rénovation de la rue Wayez en 3D, je vous invite à vous rendre à la Maison de la Participation entre le 16 et le 22 septembre. Vous disposerez ainsi de tous les éléments pour donner votre avis sur ce projet majeur pour notre commune dans le cadre de l'enquête publique que nous organisons.

Je vous souhaite de passer une excellente rentrée et une année épanouissante et apaisée.

Fabrice Cumps, Bourgmestre

Beste Anderlechenaar,

Het nieuwe schooljaar staat voor de deur. Onze kinderen keren terug naar de schoolbanken en de leerkrachten en hun leerlingen zien elkaar terug binnen een bijzondere context.

De experts hebben er een goed oog op voor onze kinderen. Alles wijst erop dat zij geen risicogroep vormen voor Covid. Toch moeten er ten opzichte van de volwassenen die in de scholen werken, voorzorgsmaatregelen worden genomen.

De pedagogische en technische teams werden ingezet om ervoor te zorgen dat het begin van het schooljaar zo veilig en normaal mogelijk kan verlopen. Ik bedank hen voor hun inzet. Normaal vindt in september onze jaarmarkt plaats. Hoogst uitzonderlijk heeft het college beslist om de editie van 2020 te annuleren om zo de veiligheidsvoorschriften op te volgen. Wij zijn er van overtuigd dat deze beslissing de juiste was en noodzakelijk is om de Anderlechtenaren te beschermen.

Verder is het onthaal van de bevolking door de diensten van het gemeentebestuur een prioriteit voor het college. Het blijft niet bij mooie woorden, maar vertaalt zich in concrete investeringen. De volgende 2 jaar wordt het gemeentehuis volledig gerenoveerd. Dankzij de nieuwe vleugel kunnen de burgers op een gezelligere en performantere manier worden onthaald.

Deze werken brengen een overgangsfase en een verhuis met zich mee. Wij willen deze periode gebruiken om zo snel mogelijk een gemoderniseerd onthaal te bieden. De Bevolkingsdienst en de dienst Burgerlijke Stand zijn al verhuisd naar de Frankrijkstraat 99, naar een complex dat hiervoor speciaal werd ingericht. Andere gemeentediensten zullen de komende maanden verhuizen.

De renovatie van de openbare ruimte is ook een belangrijke prioriteit voor het college. Het herinrichtingsproject van de Wayezstraat is ontstaan op initiatief van de MIVB. Het geeft ons engagement goed weer om samen met de inwoners de toekomstige leefomgeving te bedenken en samen te werken met alle gewestelijke partners om er kwaliteitsvolle projecten op te bouwen.

Wil u het renovatieproject van de Wayezstraat in 3D ontdekken, dan nodig ik u uit om tussen 16 en 22 september een kijkje te gaan nemen in het Participatiehuis. Zo kunt u over alle elementen beschikken om uw mening te vormen over dit belangrijke project in onze gemeente in het kader van het openbaar onderzoek dat we voeren.

Ik wens u een uitstekende, verrijkende en rustige maand september toe.

Fabrice Cumps, burgemeester

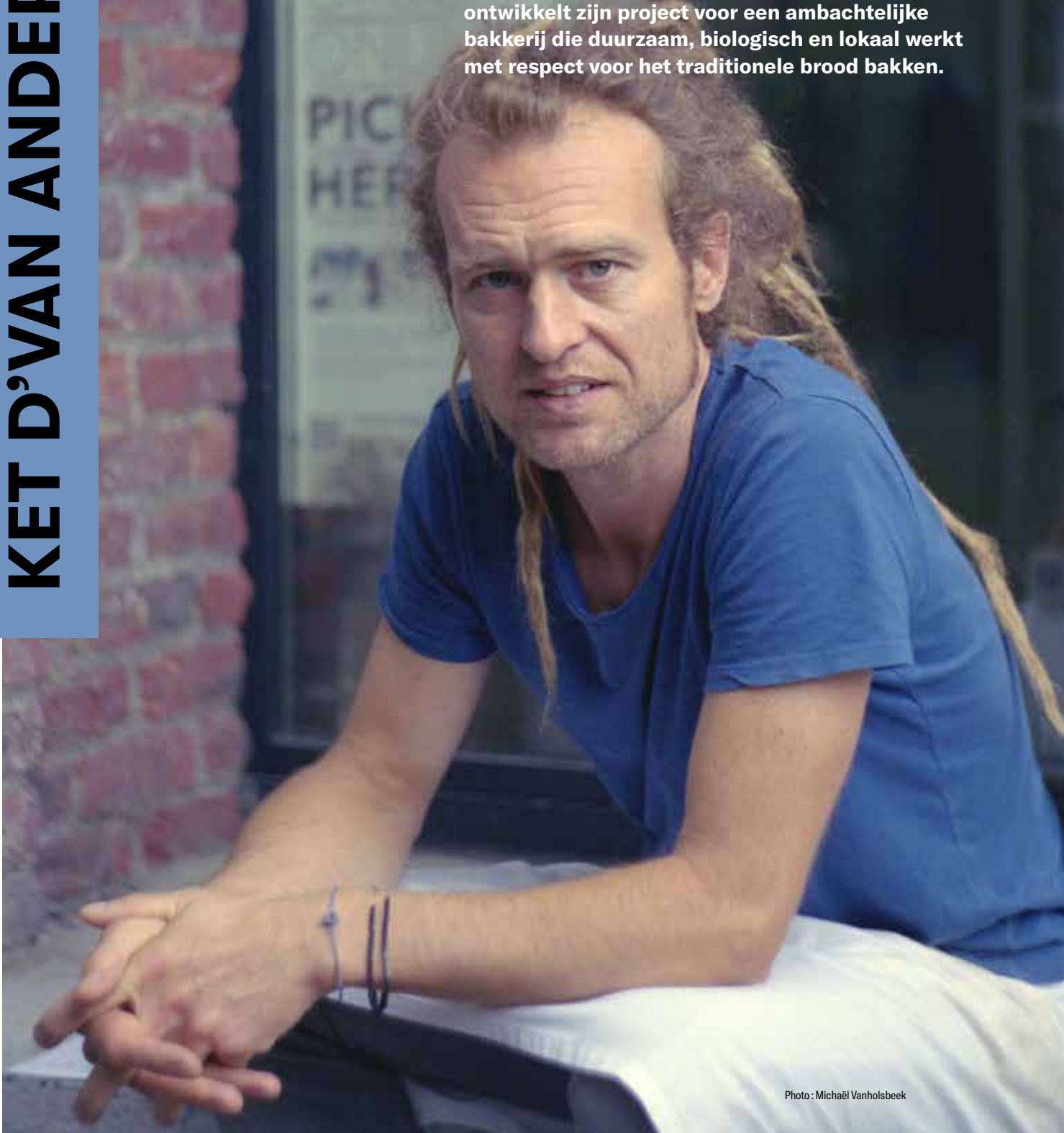
Sommaire Inhoud

KET D'VAN ANDERLECHT	4	ANDERLECHT DEMAIN / MORGEN	18
Tom De Vuyst		La rue Wayez en 3D - Wayezstraat in 3D	
ACTU	6	CONSEILS / NUTTIGE TIPS	30
		Comment valoriser vos déchets alimentaires - Doe wat met uw etenresten	

TOM DE VUYST

Man met een passie voor oven en molen

Na een lange carrière als manager van muzikanten, ontdekte Tom De Vuyst een wat onverwachte passie voor brood en brood bakken. Hij heeft zich omgeschoold tot tot bakker-molenaar en ontwikkelt zijn project voor een ambachtelijke bakkerij die duurzaam, biologisch en lokaal werkt met respect voor het traditionele brood bakken.



Waar komt die passie voor brood vandaan?

Ik ben opgegroeid met het brood dat mijn moeder en grootmoeder bakten en een lekker stukje brood ging er altijd in. In 2014 ontdekte ik de molen Sint-Gertrudis-Pede in Dilbeek, een traditionele watermolen uit de 14e eeuw. Ik werd op slag verliefd en het team van de molenaar bood aan om me op te leiden tot een meester-molenaar. Hierdoor kreeg ik de kans om andere ambachtsslui en bakkers te ontmoeten en te leren hoe je meel maakt. En zo is alles begonnen.

Je hebt dus voor een volledig ander beroep gekozen?

Dat klopt. Ik wou iets anders gaan doen, maar ik wist niet wat. Ik wilde aan een eigen project beginnen, voor eigen rekening werken en vooral minder stress hebben. Ik wou iets authentieks en met mijn handen doen. In 2015 vertelde ik de artiesten waarmee ik werkte dat ik zou stoppen om bakker te worden.

Wat houdt een ambacht voor jou in?

Voor mij betekent een ambacht het volledige plaatje: natuurlijke ingrediënten van de beste kwaliteit selecteren en deze zoveel mogelijk met de hand bewerken, zonder machines, om de grondstoffen te voelen. Door industriële technieken worden alle producten voorspelbaar, ze hebben dezelfde smaak en zien er hetzelfde uit. Als ambachtsman werk je op feeling. De temperatuur, vochtigheidsgraad en samenstelling van het zuurdesem variëren en dat maakt elk brood uniek. Voor mij is het zeer belangrijk om te werken met seizoensgebonden producten, indien mogelijk lokale producten, en geteeld met respect voor de grond, het milieu en de boeren, en hiervoor een eerlijke prijs te betalen.

Hoe herken je kwaliteitsbrood?

De kleur van de korst zegt al veel over het soort brood. Goed gebakken brood heeft 3 kleuren: lichtbruin, goudbruin en donkerbruin. De donkerbruine kleur is te danken aan de karameliserende van de suikers op het oppervlak van het deeg. Dit geeft het brood smaak. De korst moet ook knapperig zijn en de kruimel moet onregelmatige blaasjes hebben. Dan is er nog het gewicht: is het brood groot maar licht, dan is het gevuld met lucht en niet erg voedzaam. Je gaat meer moeten eten om vol te zitten. Als je een brood koopt, kijk je dan ook best naar de prijs per kilo.

Waarom gebruik je zuurdesem en geen gist?

“ Een ambacht betekent natuurlijke ingrediënten selecteren en deze met de hand bewerken.

TOM DE VUYST

Un passionné au four et au moulin

Après avoir longtemps exercé comme manager d'artistes dans le domaine de la musique, Tom De Vuyst s'est découvert une passion insoupçonnée pour le pain et sa confection.

Aujourd'hui reconverti en boulanger-meunier, il développe son projet de boulangerie artisanale selon une démarche durable, bio, locale et respectueuse du savoir-faire traditionnel.

D'où te vient cette passion pour le pain ?

En fait, j'ai grandi avec le pain que faisaient ma mère et ma grand-mère. J'ai toujours aimé le bon pain. En 2014, j'ai découvert le moulin de Sint-Gertrudis-Pede, à Dilbeek. C'est un moulin à eau traditionnel qui date du 14^e siècle. J'en suis tombé amoureux et l'équipe du moulin m'a donc proposé de me former au métier de maître meunier. Ça m'a permis de rencontrer d'autres artisans, des boulangers-ères, et d'en apprendre plus sur la fabrication des farines. C'est comme ça que tout a démarré.

Tu as donc décidé de changer radicalement de métier ?

Oui. Je savais que je voulais me réorienter, mais je ne savais pas vers quoi. J'avais envie de lancer mon propre projet, de travailler à mon compte et, surtout, d'avoir moins de pression. Je voulais quelque chose de manuel et d'authentique. En 2015, j'ai annoncé aux artistes avec lesquelles je travaillais que j'allais arrêter, puis je me suis lancé dans le métier de boulanger.

Ça veut dire quoi pour toi, l'artisanat ?

Pour moi, l'artisanat, c'est un tout :

Omdat zuurdesem gezonder is. Het is natuurlijker dan de gist die je in de winkel koopt en het maakt het brood beter verteerbaar. Zuurdesembrood is ook langer houdbaar en ik vind dat het brood gewoon beter smaakt. Veel mensen denken dat zuurdesembrood een zure smaak heeft, maar dat is niet altijd het geval.

Hoe zal je project er in de toekomst uitzien?

Ik wil workshops ontwikkelen voor het publiek over verschillende the-

ma's, zoals de bereiding van zuurdesembrood, stokbrood, pizzadeeg, focaccia, enz. Iedereen kan meedoen, zowel beginners als liefhebbers. Ik wil kennis blijven uitwisselen en doorgeven, wat zeer belangrijk is in mijn project en ik zou graag willen dat mensen meer geïnteresseerd zijn in het brood dat ze eten.

+ info: Ambachtelijke

bakkerij Kiekebich: www.kiekebich.be

“

L'artisanat, c'est choisir des ingrédients naturels et les travailler à la main.

des alvéoles irrégulières. Puis il y a le poids : si le pain est gros mais léger, ça veut dire qu'il est rempli d'air et donc peu nourrissant. Tu vas donc devoir en manger plus pour être rassasié. C'est pour ça qu'il vaut mieux se fier au prix par kilo lors de l'achat.

Pourquoi utilises-tu du levain plutôt que de la levure ?

Tout simplement parce que le levain est meilleur pour la santé. Il est plus naturel que la levure vendue en magasin et rend le pain plus digeste. Le pain au levain se conserve aussi plus longtemps. Je trouve que le levain améliore le goût du pain. Beaucoup de gens pensent d'ailleurs qu'un pain au levain a un goût plus acidulé, mais ce n'est pas forcément le cas.

Comment envisages-tu ton projet dans l'avenir ?

Je veux développer des ateliers à destination du public, sur différentes thématiques, comme par exemple la préparation du pain au levain, de la baguette, de la pâte à pizza, de la focaccia, etc. Ces workshops seront ouverts à tous-tes, débutant-e-s comme amateurs-trices. Mon but est de continuer à échanger et transmettre le savoir-faire. C'est quelque chose de fondamental dans ma démarche. J'aimerais que les gens s'intéressent davantage au pain qu'ils consomment.

+ infos: Boulangerie artisanale

Kiekebich - www.kiekebich.be

CORONAVIRUS

Le Marché annuel est annulé

Suite aux récentes évolutions de la pandémie dans notre pays et afin de respecter aux mieux les consignes de sécurité sanitaire, la Commune d'Anderlecht a pris la décision d'annuler son traditionnel Marché annuel, initialement prévu le 15 septembre.

À l'heure d'écrire ces lignes, les règles sanitaires fixées par le Conseil national de sécurité pour lutter contre le virus n'autorisent toujours pas la tenue d'événements publics de grande taille, qu'ils soient d'intérieur ou de plein air. Dans ce contexte, le Collège des bourgmestre et échevin-e-s d'Anderlecht a décidé d'annuler l'édition 2020 du Marché annuel. Il est clair que le Marché annuel n'aurait pu avoir lieu tel quel, puisqu'il est habituellement très fréquenté et ne permet pas le respect des règles de distanciation sociale. Cette annulation est néanmoins une nouvelle un peu amère pour de nombreux-ses Anderlechtois-es, qui se rassemblent chaque année lors de cet événement incontournable qui fait vivre notre commune depuis près de 200 ans. La sécurité de toutes et tous reste évidemment la priorité. Cette année, il n'y aura donc ni brocantes, ni concerts, ni animations de rue, ni marché aux fleurs, ni concours animaliers. Mais qu'à cela ne tienne : la prochaine édition du Marché annuel, en 2021, n'en sera que plus joyeuse !



CORONAVIRUS

Jaarmarkt gaat niet door

Door de heropflakking van de pandemie in ons land en om de veiligheidsvoorschriften na te leven, heeft de gemeente Anderlecht besloten haar traditionele jaarmarkt, die gepland was op 15 september, te annuleren.

Op het moment dat dit artikel werd geschreven, stonden de gezondheidsregels die de Nationale Veiligheidsraad heeft vastgesteld om het virus te bestrijden nog steeds geen grote openbare evenementen toe, zowel binnen als buiten. Daarom heeft het college van burgemeester en schepenen van Anderlecht beslist om de jaarmarkt van 2020 niet te laten doorgaan. Het is duidelijk dat de jaarmarkt niet op de gewone manier had kunnen plaatsvinden omdat het er altijd erg druk is en het onmogelijk is de sociale afstand te respecteren. Deze annulering is droevig nieuws voor veel mensen uit Anderlecht, die elk jaar samenkomen voor dit niet te missen evenement dat onze gemeente al bijna 200 jaar viert. Maar veiligheid gaat voor. Dit jaar dus geen rommelmarkt, geen concerten, geen straatanimatie, geen bloemenmarkt, geen dierenwedstrijden. Maar niet getreurd: de volgende editie van de jaarmarkt, in 2021, wordt een knaller!



POPULATION & ÉTAT CIVIL

Les guichets communaux déménagent à la rue de France

Un vaste projet de réaménagement de la Maison communale d'Anderlecht va avoir lieu au cours des 2 prochaines années. En conséquence, les services de la Population et de l'État civil déménagent dans un complexe situé au 99 rue de France, juste en face de la gare du Midi. C'est aussi l'occasion pour ces services de repenser leur manière d'accueillir le public.

Depuis quelque temps déjà, la Commune d'Anderlecht souhaite entamer une rénovation complète de la Maison communale et de ses annexes, situées entre la rue George Moreau, la Place du Conseil et la rue Van Lint. En effet, dans leur disposition actuelle, les bâtiments ne répondent plus aux besoins de l'administration, qui évoluent en

même temps que la population de notre commune. Rénover notre Maison communale n'est toutefois pas si simple. Au-delà du financement du projet, il s'agit également de prendre toutes les précautions pour protéger ce fleuron de l'architecture de style néo-Renaissance flamande, classé au patrimoine depuis 1995. L'année dernière, à force de persévérance, les pouvoirs publics sont parvenus

à boucler le dossier pour la rénovation et les travaux pourront dès lors commencer dans les meilleurs délais. Cette refonte totale du centre administratif communal rendra les bureaux provisoirement inaccessibles. De nombreux services présents sur le site devront donc migrer dans un complexe situé au 99 de la rue de France, juste à côté de la gare du Midi et à quelques pas seulement

de la place du Conseil. C'est le cas notamment du service de Population ainsi que de celui de l'État civil, qui accueillaient jusqu'à présent le public au n°8, rue Van Lint.

Ces services ont profité du déménagement pour repenser leur manière de recevoir les citoyen·ne·s. D'abord, les guichets seront désormais ouverts. Les consignes sanitaires requièrent bien sûr l'installation de plexiglas, mais ceux-ci seront bien loin des vitres double épaisseur de la rue Van Lint qui nous obligeaient à crier pour s'entendre.

Deuxièmement, il vous sera dorénavant possible de prendre rendez-vous en ligne via le site www.anderlecht.be. Fini donc les appels téléphoniques interminables. Après avoir choisi la date et l'heure qui vous conviennent, vous recevrez un SMS ou email de confirmation avec un QR code. Il vous suffira de scanner celui-ci à la borne d'entrée pour que votre présence soit prise en compte. La prise de rendez-vous par téléphone reste évidemment possible pour les personnes qui n'ont pas accès à internet.

Ensuite, il n'y aura plus de distinction entre le bureau des Étrangers, celui des Européens et celui du service Population. Tous nos guichets seront désormais situés dans la même salle et auront des horaires identiques.

Enfin, pour garantir la sécurité de toutes et éviter la transmission des virus, nous passerons à un système sans argent cash. Chaque guichet sera donc équipé d'un appareil de paiement électronique. Les personnes ne sachant absolument pas payer autrement qu'en cash pourront se rendre à la Caisse communale afin d'y effectuer leur paiement.

Le service de l'État civil a déménagé le 10 août, le service de la Population déménagera le 16 septembre. À compter de cette date, le public sera accueilli uniquement au 99 rue de France.

BEVOLKING EN BURGERLIJKE STAND

De gemeenteloketten verhuizen naar de Frankrijkstraat

De komende 2 jaar wordt het gemeentehuis van Anderlecht stevig onder handen genomen. Hierdoor verhuizen de Bevolkingsdienst en de dienst Burgerlijke Stand naar een gebouw in de Frankrijkstraat 99, vlak bij het zuidstation. Het ideale moment dus om de manier waarop de bevolking wordt ontvangen te herbekijken.

De gemeente Anderlecht wil al geruime tijd beginnen met een volledige renovatie van het gemeentehuis en de bijgebouwen tussen de Georges Moreaustraat, het Raadsplein en de Van Lintstraat. In hun huidige staat voldoen de gebouwen niet meer aan de noden van het gemeentebestuur, die samen met deze van de bevolking evolueren. Ons gemeentehuis renoveren is echter niet zo eenvoudig. Naast de financiering, moeten ook alle voorzorgsmaatregelen worden genomen om dit prachtig staaltje van Vlaamse neorenaissance-architectuur, sinds 1995 als monument geklasseerd, te beschermen. Met heel wat doorzettingsvermogen zijn de overheden erin geslaagd om het renovatiedossier af te ronden en kunnen de werkzaamheden binnenkort beginnen.

Door de volledige vernieuwing van het gemeentelijk administratief centrum, zullen de kantoren tijdelijk

niet toegankelijk zijn. Veel diensten op deze site verhuizen naar een gebouw in de Frankrijkstraat 99, vlak naast het zuidstation en dicht bij het Raadsplein. Dit is het geval voor de Bevolkingsdienst en de dienst Burgerlijke Stand, die zich tot nu toe in de Van Lintstraat 8 bevonden.

Deze diensten hebben van de verhuis gebruik gemaakt om de manier waarop zij de bevolking ontvangen te herbekijken. Eerst gaan de loketten open. De gezondheidsregels vereisen dat er plexiglas komt, maar het zal heel anders zijn dan de dubbele scheidingwand in de Van Lintstraat, waar men soms moest roepen om elkaar te kunnen horen.

Verder kunt u nu online een afspraak maken via www.anderlecht.be. Geen lange wachtrijen meer. U kiest een datum en tijdstip, waarna u een bevestiging ontvangt via sms of e-mail met QR-code.

U moet deze scannen bij de ingang,

zodat uw aanwezigheid wordt geregistreerd. Hebt u geen internet, dan kunt u nog steeds een afspraak maken door te bellen.

Er zal ook geen onderscheid meer worden gemaakt tussen het Vreemdelingenbureau, de Europese cel en de Bevolkingsdienst. Alle loketten zullen zich overigens in dezelfde ruimte bevinden met dezelfde openingsuren. Om de veiligheid van iedereen te garanderen en de overdracht van virussen te vermijden, zullen we overschakelen op een systeem zonder cash en aan elk loket kan u elektronisch betalen. Wie enkel in cash kan betalen, kan de betaling bij de Gemeentekas doen. De dienst Burgerlijke Stand verhuisde op 10 augustus en de Bevolkingsdienst verhuist op 16 september. Vanaf dan kan het publiek enkel nog terecht in de Frankrijkstraat 99.

+ info : 02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

+ infos : 02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

Burgerprojecten 2020: een idee om uw buurt te ontwikkelen?

In september lanceert de Participatiedienst haar oproep voor de Burgerprojecten 2020. De doelstelling is de ondersteuning van initiatieven van de inwoners die zin hebben om hun buurt netter, levendiger of groener te maken. Hiervoor wordt in totaal 12 000€ voorzien.

Hebt u een geniaal idee om uw straat dynamischer te maken? Wenst u een ontmoetingsplaats met uw burens op te richten zoals het project Aumale Vit dit deed door een houten tribune te ontwikkelen op een braakliggend terrein tegenover het metrostation? Hebt u eerder een project voor ogen om de buurtbewoners bewust te maken van het belang van respect voor het milieu? Of bent u eerder kunstgericht en wilt u mensen uitnodigen om deel te nemen aan creatieve workshops, door bijvoorbeeld een open muur voor graffiti te voorzien?

Wat uw idee ook is, de Participatiedienst is er voor u. Alle inwoners, alleen of in groep, de wijkcomités en de verenigingen mogen een project voorstellen. U kunt uw kandidatuur indienen tot 18 oktober.

Een budget van 12 000€ zal verdeeld worden tussen de verschillende winnende projecten.

Indien u hulp nodig hebt om uw project te ontwikkelen, kom dan gerust naar de vergadering op 8 oktober, om 18u30 in het Participatiehuis. De winnaars van de vorige edities zullen erbij zijn om hun ervaring met u te delen.

U vindt het volledig reglement en het dossier om uw kandidatuur te stellen in het Participatiehuis en op de website van de Participatiedienst.

+ info: Participatiedienst
Wayezstraat 94
02 555 22 73
participatie@anderlecht.brussels
www.participation-anderlecht.be



Projets citoyens 2020 : une idée pour développer votre quartier ?

En ce mois de septembre, le service Participation lance son appel à Projets citoyens 2020. L'objectif est de soutenir les initiatives des habitant-e-s qui ont envie d'agir concrètement dans leur quartier pour le rendre plus propre, plus animé ou plus vert. Le budget global réservé aux projets s'élève à 12 000€.

Vous avez une idée de génie pour dynamiser votre rue ? Vous souhaitez créer un espace de rencontre avec vos voisin-e-s, comme le projet Aumale Vit l'a fait en créant une tribune en bois sur un terrain désaffecté situé juste en face de la station de métro ? Avez-vous plutôt en tête un projet pour sensibiliser les riverain-e-s au respect de l'environnement ? Ou bien, votre truc, c'est plutôt l'art et vous voulez inviter les gens à participer à des ateliers créatifs, en créant un mur ouvert aux graffitis, par exemple ? Quel que soit votre idée, le service Participation est

à votre écoute. Tous les habitant-e-s, seul-e-s ou en groupe, les comités de quartier et les associations peuvent proposer un projet. Les candidatures seront réceptionnées jusqu'au 18 octobre. Un budget de 12 000€ sera à partager entre les différents projets lauréats.

Si vous avez besoin d'aide pour construire votre projet, venez participer à la rencontre du 8 octobre, à 18h30 à la Maison de la Participation. Les lauréat-e-s des éditions précédentes seront ravi-e-s de partager leur expérience avec vous.

Le règlement complet ainsi que le dossier de candidature sont disponibles à la Maison de la Participation et sur le site internet du service Participation.

+ info: Maison de la Participation
rue Wayez 94
02 555 22 73
participation@anderlecht.brussels
www.participation-anderlecht.be

DERNIÈRE LIMITE POUR SOUMETTRE VOTRE PROJET POUR LE PETERBOS

Nous vous en parlions dans notre numéro de juillet/août (p.12), le Contrat de quartier durable Peterbos a également lancé de son côté un appel à projets citoyens, ouvert à tous-tes les habitant-e-s qui désirent embellir leur cité ou créer du lien et de la solidarité. La date limite de dépôt des candidatures est le 8 octobre. Une idée ? Des questions ? Besoin d'aide ? L'équipe du budget participatif est à votre écoute et peut vous accompagner dans la préparation de votre dossier.

+ infos : Corrinne Denecker (Antenne de quartier Peterbos, bloc 9)
0498 58 88 50
cdenecker@anderlecht.brussels

LAATSTE MAAND OM JE PROJECT VOOR PETERBOS IN TE DIENEN

Zoals je in ons nummer van juli/augustus (p.12) kon lezen, heeft het Duurzame Wijkcontract Peterbos een oproep gelanceerd voor burgerprojecten, die openstaan voor alle bewoners die hun wijk willen verfraaien, de banden willen aanhalen en inzetten op solidariteit. Je kan je kandidatuur tot 8 oktober indienen. Heb je een idee, vragen of hulp nodig? Het team van de participatieve begroting helpt je met de voorbereiding van je dossier.

+ info: Corrinne Denecker
(Wijksteunpunt Peterbos, blok 9)
0498 58 88 50
cdenecker@anderlecht.brussels



PRÉVENTION

Règlement de police : ce qui est spécifique à Anderlecht

Le nouveau règlement général de police pour toute la Région bruxelloise est entré en vigueur le 1^{er} mai. La Commune d'Anderlecht y a ajouté un règlement complémentaire qui ne s'applique que sur son territoire. En voici un tour d'horizon.

Récemment, les 19 communes se sont mises d'accord pour adopter ensemble un nouveau règlement général de police (RGP) (voir Anderlecht Contact mai 2020, p.6). La réglementation qui s'applique dans l'espace public est donc désormais la même partout à Bruxelles. Néanmoins, chaque commune est libre d'émettre des règles supplémentaires qui ne s'appliqueront que sur son territoire. Pour Anderlecht, ces règles incluent notamment l'obligation pour les commerçant-e-s de faire usage de récipients réutilisables pour vendre boissons et aliments lors de tous les événements publics en plein air se déroulant dans la commune. La distribution et l'utilisation de gobelets, assiettes et couverts à usage unique

sont donc strictement interdites. Ces consignes sont valables aussi pour les matchs du Sporting d'Anderlecht: les gobelets en plastique rigide consignés doivent obligatoirement être utilisés dans le périmètre du stade 5 heures avant jusque 9h après le match. Les commerçant-e-s sont également tenus de reprendre ces récipients (contre remboursement de la caution).

En ce qui concerne le marché des Abattoirs, la vente et la consommation de boissons alcoolisées à emporter seront strictement interdites tous les mercredis, jeudis, vendredis, samedis et dimanches, et ce, tout au long de la journée dans l'espace autour des Abattoirs. Les responsables des échoppes de la Rue Ropsy Chaudron veilleront également à la pro-

preté de l'espace public aux abords de leur commerce.

Le règlement de police anderlechtois prévoit également l'obligation pour les établissements Horeca d'afficher de manière visible leurs autorisations et leurs jours et heures d'ouverture, et de s'y conformer. En ce qui concerne la mobilité douce, l'usage du vélo et de véhicules non-motorisés est autorisé dans les espaces verts pour autant qu'ils circulent à pas d'homme. Enfin, en ce qui concerne le bien-être animal, l'utilisation et la vente d'animaux dans les foires, les manèges et les marchés est strictement interdite.

+ infos : Le Règlement général de police et ses dispositions spécifiques à Anderlecht sont consultables en intégralité à l'adresse www.anderlecht.be/fr/reglement-general-de-police-2020.

PREVENTIE

Politiereglement: specifieke bepalingen voor Anderlecht

Het nieuwe algemene politiereglement is sinds 1 mei van kracht in het hele Brusselse Gewest. De Gemeente Anderlecht heeft een aanvullend reglement toegevoegd dat enkel op haar grondgebied van toepassing is. Hier is een overzicht.

Onlangs, zijn de 19 gemeenten het eens geworden om samen een nieuw algemeen politiereglement (APR) aan te nemen (zie Anderlecht Contact mei 2020, blz. 6). De reglementering die van toepassing is op de openbare ruimte is dus voortaan overal dezelfde in Brussel. Toch is elke gemeente vrij om aanvullende regels uit te vaardigen die enkel op haar grondgebied van toepassing zijn.

Voor Anderlecht houden deze regels met name de verplichting in voor de handelaars om herbruikbare houders te gebruiken voor de verkoop van dranken en voeding tijdens alle publieke evenementen die in de open lucht plaatsvinden in de gemeente. De distributie en het gebruik van bекers, borden en bestek voor eenmalig gebruik zijn dus strikt verboden. Deze

instructies zijn ook van toepassing voor de wedstrijden van Sporting Anderlecht: de bekercs van hard plastic zijn verplicht binnen de perimeter van het stadion en dit 5 uur vóór tot 9 uur na de wedstrijd. De handelaars zijn eveneens verplicht deze terug op te halen (tegen terugbetaling van de waarborg).

Wat de markt van de Slachthuizen betreft, zal de verkoop en het gebruik van alcoholische dranken om mee te nemen, strikt verboden zijn op woensdag, donderdag, vrijdag, zaterdag en zondag, en dit, gedurende de hele dag in de ruimte rondom de Slachthuizen. De verantwoordelijken van de kramen in de Ropsy Chaudronstraat zullen eveneens toezien op de netheid van de openbare ruimte in de omgeving van hun handel.

Het Anderlechts politiereglement voorziet ook de verplichting voor horecagelegenheden om op zichtbare wijze hun vergunningen en hun openingsdagen en -uren op te hangen, en deze na te leven. Wat de zachte mobiliteit betreft, is het gebruik van de fiets en niet-gemotoriseerde voertuigen in de groene ruimten toegelaten, voor zover ze stapvoets rijden. Tenslotte, wat het dierenwelzijn betreft, zijn het gebruik en de verkoop van dieren op beurzen, attracties en markten strikt verboden..

+ info: Het algemeen politiereglement en zijn specifieke bepalingen voor Anderlecht zijn integraal raadpleegbaar op het adres www.anderlecht.be/nl/algemeen-politiereglement-2020.

EN BREF
IN HET KORT

Nouveaux formulaires disponibles sur IRISbox

Besoin d'obtenir rapidement des documents administratifs sans perdre de temps aux guichets publics ? La plateforme IRISbox vous permet de faire vos démarches en quelques clics. Depuis cet été, il vous est désormais possible d'introduire une demande de renseignements urbanistiques. En outre, vous pouvez également télécharger sur IRISbox le formulaire de demande d'adoption d'un pied d'arbre. Celui-ci vous permettra d'obtenir une autorisation de la Commune pour planter des végétaux sur le parterre devant chez vous (voir notre numéro de juin 2020, p.25). Prochainement, les plans ou documents liés aux dossiers pour les permis d'urbanisme ou d'environnement seront également accessibles sur IRISbox.
+ infos : www.irisbox.irisnet.be

Nieuwe formulieren beschikbaar via IRISbox

Heb je snel administratieve documenten nodig en wil je geen tijd verliezen aan de openbare loketten? Via IRISbox vraag je je documenten aan in een paar klikken. Sinds de zomer kan je een aanvraag indienen voor stedenbouwkundige inlichtingen. Daarnaast kan je via IRISbox het aanvraagformulier downloaden om een boomspiegel te adopteren. Hiermee kan je van de gemeente de toestemming krijgen om planten te planten voor je woning (je vindt meer informatie in het nummer van juni 2020, op pagina 25). Binnenkort zijn plannen of documenten gelinkt aan dossiers rond stedenbouwkundige- of milieuvergunningen ook beschikbaar via Irisbox.
+ info: www.irisbox.irisnet.be

École des Arts : les arts plastiques accessibles à toutes et tous

L'École des Arts d'Anderlecht n'est plus vraiment à présenter : chaque année, l'établissement accueille pas moins de 500 élèves, jeunes et moins jeunes, qui désirent exprimer leur créativité tout en apprenant les diverses disciplines de l'art plastique. Et pourquoi pas vous?

L'École des Arts est fière de pouvoir proposer une multitude de formations artistiques dont le dessin, la peinture, la sculpture, la gravure, la céramique et même la création numérique grâce aux ateliers d'infographie. Des formations pluridisciplinaires sont également disponibles pour les personnes qui auraient du mal à choisir. Enfin, pour les curieux-ses, l'école propose des cours d'histoire de l'art.

Au travers de la taille du bois, de la pierre, l'étude de la peinture et de toutes les formes d'application de la couleur et du noir et blanc, c'est le langage plastique qui est approché. Au cours de son cursus, l'élève développe sa sensibilité artistique et son habileté technique, et crée en s'amusant.

Ces cours sont ouverts à tous-tes, dès 6 ans, et sont généralement dispensés en soirée, mais parfois aussi le matin, l'après-midi et le samedi durant la journée. Des sorties culturelles sont organisées de temps en temps pour que les élèves puissent découvrir ensemble les divers mouvements artistiques et s'imprégner des dernières réalisations dans leur discipline. En fin d'année, l'école met à l'honneur les travaux des élèves en organisant une exposition. L'école participe également à d'autres manifestations artistiques, en veillant toujours à mettre à l'honneur les élèves et leurs réalisations.

Envie de commencer ? Les inscriptions sont ouvertes du 1^{er} au 13 septembre de 16h à 20h et du 13 septembre au 13 octobre de 14h à 20h, au 882 chaussée de Mons.

+ infos : École des Arts d'Anderlecht
chaussée de Mons 882
02 520 65 57 - 0499 86 69 91
ecoledesarts@anderlecht.brussels
www.ecoledesartsdanderlecht.be

De Academie voor Beeldende Kunsten Anderlecht: op creativiteit staat geen leeftijd

Creatief of kunstzinnig? In de Academie voor Beeldende Kunsten Anderlecht vind je vast wat je zoekt. Naast de "klassieke" kunsten, zoals beeldhouwen, keramiek en schilderkunst, kan je in de academie ook echte ambachten leren, zoals houtbewerking, glas-in-lood, smeedwerk en zelfs schilderijen restaureren.



Voor de jongsten (6 tot 12 jaar)...

Heb je een creatieve duizendpoot in huis? Tijdens het beeldatelier groeit je zoon of dochter spelenderwijs uit tot een echte kunstenaar.

...en voor jongeren (12-17 jaar)

Iedereen die creatief, energiek of nieuwsgierig is, krijgt hier puree, vette, geflipte tekenlessen, graffiti, verf gooien, kleien en nog veel meer!

Maar ook beeldende kunsten...

Klassiekers, zoals keramiek, beeldhouwkunst en schilderkunst komen hier aan bod. Maar ook digitale kunstvormen, zoals grafisch ontwerp en illustratie en ook digitale beeldverwerking

...en bijzondere ambachten

Smeden van ijzer en staal, ambachtelijke technieken, schilderwerken restaureren, materialen zoals steen of marmer bewerken of misschien is houtbewerking met snijwerk en ornamenttekenen meer jouw ding? Dit alles en nog veel meer beleef je in de Academie voor Beeldende Kunsten Anderlecht.

Inschrijven

Nieuwe leerlingen kunnen zich inschrijven tot 30 september. Meer info vind je via <https://academieanderlecht.be>

Academie Beeldende Kunsten
Anderlecht: Dapperheidsplein 17
02 523 03 71
info@academieanderlecht.be
<https://academieanderlecht.be>

Académie d'Anderlecht : de la musique, mais pas que...

À côté des formations classiques, l'Académie propose un lot de nouvelles disciplines, telles que la danse, le théâtre ou les musiques du monde. Les cours de danse se déclinent en danse classique, danse contemporaine et danse jazz. Le théâtre fait la part belle à la création collective et à l'interprétation de textes, seul·e ou en groupe. La musique s'est quant à elle enrichie de nouveaux cours collectifs : pratique de rythmes musicaux du monde, percussions orientales, ensembles instrumentaux sans partition musicale, chant d'ensemble pour petit·e·s et grand·e·s. Les cours sont dispensés par des enseignant·e·s spécialisé·e·s et passionné·e·s et sont accessibles à toutes et tous, dès 5 ans et sans limite d'âge. Les horaires sont d'ailleurs prévus pour accueillir les plus jeunes après l'école et les adultes en soirée.

L'académie est un lieu d'ap-

Saviez-vous que l'Académie de musique d'Anderlecht est l'une des plus anciennes académies de Belgique? Les traces de son existence remontent en effet jusqu'à l'année 1874. Aujourd'hui, cet établissement scolaire offre des formations très diverses, bien au-delà du domaine exclusif de la musique.

prentissage, d'épanouissement, d'échanges et de collaborations. Elle est aussi une école conviviale et grouillante de projets ! Depuis peu, le bâtiment principal situé rue de la Procession s'est vu augmenté d'une annexe à la chaussée de Mons : outre un auditorium flambant neuf permettant l'organisation de petits concerts dans des conditions acoustiques de niveau professionnel, l'annexe possède également des locaux adaptés aux spécificités des cours de théâtre. Chaque année, plus de 1500 élèves s'y inscrivent. Et pourquoi pas vous ou vos enfants ? Écoutez l'artiste qui sommeille en vous !

+ infos et inscriptions (à partir du 1^{er} septembre) : Académie de musique d'Anderlecht
Rue de la Procession 78
02 521 37 31 – academie@anderlecht.brussels
www.aca-anderlecht.be

Muziekacademie Anderlecht: muziek, woord, dans en nog veel meer

In de Muziekacademie Anderlecht vind je een zeer uitgebreid en kwalitatief aanbod aan muziek-, woord- en danslessen voor kinderen, jongeren en volwassenen.

Muziek

Voor jongeren en volwassenen... zijn er strijkinstrumenten, klavierinstrumenten, blaasinstrumenten, slagwerk, solozang en nog veel meer. Je vindt vast wat je zoekt en voor een volledig overzicht surf je naar www.ma-an.be/studieaanbod.

Maar ook voor de jongsten...

Bij de Muziekacademie kan je er niet vroeg genoeg aan beginnen. Zo kunnen kinderen vanaf 4 jaar initiaties viool, cello of piano volgen door te luisteren

en na te bootsen. Voor kinderen van 6 jaar en ouder is er Muziekinitiatie om de muziek intuïtief en spelenderwijs te verkennen en vanaf 8 jaar komen alle akoestische muziekinstrumenten aan bod, maar ook zang en musiceren in groep. Heb jij misschien een kleine Mozart in huis?

Woord

Voor volwassenen...Woordlab, speltheater, verteltheater, Spreken en Presenteren, dramalab of schrijven. Het podium is ons speelterrein, soms met een lach, dan weer met een traan.

Maar ook voor jongeren... spelenderwijs zetten we hier onze eerste stappen op het theaterpodium met woordinitiatie, het woordlab voor jongeren, speltheater, verteltheater en dramalab.

Dans

Voor de jongsten... is er kleuterdans (vanaf 5 jaar) en dansinitiatie (vanaf 6 jaar)

Maar ook voor jongeren... is er het danslab vanaf 8 jaar en voor jongeren vanaf 12 is er klassieke en hedendaagse dans.

Volwassenen... hebben een eigen programma. Meer hierover op www.ma-an.be

Inschrijven

Inschrijven kan tot uiterlijk 30 september maar doe je best voor 7 september. Meer hierover op www.ma-an.be. Inschrijven kan trouwens ook eenvoudig online.

Muziekacademie Anderlecht:
Dapperheidsplein 5 - 02 522 05 51 - www.ma-an.be

SPORT

Dankzij de sportcheques sport je kind goedkoper

Is je kind geboren tussen 2002 en 2015 en wil je hem of haar dit jaar inschrijven in een sportclub of vereniging uit Anderlecht? Dankzij de sportcheques krijg je een terugbetaling van 50 euro op het inschrijvingsgeld.

Net als de vorige jaren, voorziet de gemeente Anderlecht 1100 sportcheques voor jongeren om het komende jaar te beginnen of te blijven sporten. De sportcheques geven recht op een terugbetaling van maximaal 50€ op de kostprijs van het jaarlijks lidmaatschap van een door de gemeente erkende sportclub, waarvan de activiteiten in Anderlecht plaatsvinden.

Welke zijn de voorwaarden om een sportcheque te verkrijgen?

Je kind moet geboren zijn tussen 2002 en 2015, gedomicilieerd zijn in Anderlecht, aangesloten zijn bij een erkende sportclub in Anderlecht, geen steun ontvangen van het OCMW voor het jaarlijkse lidmaatschap van een club en afkomstig zijn uit een huishouden waarvan het jaarlijks belastbaar inkomen in 2018 minder dan 47.996€ (1 persoon ten laste), 53.329€ (2 personen ten laste), 58.662€ (3 personen ten laste) of 63.995€ (4 personen ten laste of meer) bedroeg.

Hoe kan ik een cheque verkrijgen?

Tussen 31 augustus en 8 november vul je het formulier in via www.anderlecht.be of je belt naar de Sportdienst via 02 800 07 00 om een afspraak te maken tussen 31 augustus en 18 november 2020.

Breng het volgende mee: de identiteitskaart van het kind en van het gezinshoofd, de bankkaart van de ouder, het aanslagbiljet van de belastingaangifte 2018 - aanslagjaar 2019, het bewijs van inschrijving van het kind in een Anderlechtse sportclub en het betaalbewijs van de bijdrage aan de sportclub.

Leden van Sport'In kunnen een sportcheque aanvragen bij hun inschrijving.

+ info: www.anderlecht.be
Sportdienst: 02 800 07 00
chequesport@anderlecht.brussels

SPORTS

Le sport de votre enfant moins cher grâce aux chèques-sport

Votre enfant est né-e entre 2002 et 2015 et il-elle souhaite s'inscrire dans un club ou une association sportive à Anderlecht cette année ? Grâce aux chèques-sport, vous bénéficiez d'un remboursement de 50€ sur le prix de son inscription.



Comme les années précédentes, la Commune d'Anderlecht met à disposition 1100 chèques-sport au profit des jeunes qui désirent entamer ou continuer une pratique sportive durant l'année qui vient. Les chèques-sport vous donnent droit, en tant que parent, à un remboursement forfaitaire de 50€ sur les coûts de l'affiliation annuelle de votre enfant à un club sportif reconnu par la Commune et dont les activités sont exercées sur le territoire d'Anderlecht.

Quelles sont les conditions pour obtenir un chèque-sport?

Il faut être né entre 2002 et 2015 inclus, être domicilié à Anderlecht, être affilié à un club sportif reconnu et basé à Anderlecht, ne pas percevoir d'aide du CPAS pour l'affiliation annuelle à un club et être issu-e d'un ménage dont le revenu annuel imposable en 2018 était inférieur à 47 996€ (1 personne à charge), 53 329€ (2 p. à ch.), 58 662€ (3 p. à ch.) ou 63 995€ (4 p. à ch. ou plus).

Comment obtenir un chèque sport?

En complétant le formulaire disponible à l'adresse

www.anderlecht.be/fr/cheque-sport entre le 31 août et le 8 novembre 2020, ou en appelant dès maintenant le service des Sports au 02 800 07 00 pour obtenir un rendez-vous entre le 31 août et le 18 novembre 2020.

Dans vos démarches, vous devrez vous munir de : la carte d'identité de l'enfant et du-de la cheffe de ménage, la carte bancaire du parent, l'avertissement-extrait de rôle de l'impôt 2018 – exercice d'imposition 2019, l'attestation d'inscription de l'enfant dans un club sportif anderlechtois ainsi que la preuve de paiement de la cotisation au club. Les membres du programme Sport'In peuvent faire la demande de chèque-sport lors de leur inscription.

+ infos : www.anderlecht.be/fr/cheque-sport
Service des Sports – 02 800 07 00
chequesport@anderlecht.brussels



EN BREF 
IN HET KORT

Sport'In : les inscriptions sont ouvertes !

À partir du 2 septembre, il vous est possible de vous inscrire à Sport'In, l'offre d'activités sportives de la Commune d'Anderlecht. Une fois inscrite, vous pourrez participer aux différents ateliers sportifs. Yoga, futsal, marche active, escrime, arts martiaux, multi-sports : il y en a pour tous les âges et tous les niveaux! Vous trouverez un aperçu des disciplines et activités proposées dans la rubrique Agenda, en fin de numéro.

Carte de 10 leçons : 15€ (allocataires sociaux : 10€)
Carte de 20 leçons + 2 gratuites : 30€
Abonnements annuels : 100€

Permanence inscriptions : Espace 16arts, rue Rossini 16 – lundi, mercredi et vendredi de 16h30 à 18h, du 2 au 18 septembre. Et sur rendez-vous à partir du 21 septembre.
+ infos : 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

Sport'In: de inschrijvingen zijn gestart

Vanaf 2 september kan je je inschrijven voor Sport'In, de sportactiviteiten die de gemeente Anderlecht aanbiedt. Nadat je bent ingeschreven, kan je deelnemen aan verschillende sportworkshops. Yoga, zaalvoetbal, actief wandelen, schermen, gevechtssporten, multisport: er is vast iets voor alle leeftijden en niveaus! Achteraan dit nummer, in de agenda, vind je een overzicht.
Kaart van 10 lessen: 15€ (begunstigde sociale tegemoetkoming: 10€)
Kaart van 20 lessen
+ 2 gratis lessen: 30€.
Jaarabonnement: 100€.

Permanente inschrijven: Espace 16arts, Rossinistraat 16 – Van 2 tot 18 september op maandag, woensdag en vrijdag van 16u30 tot 18u. Vanaf 21 september op afspraak.
+ info: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

MOBILITÉ

Le Dimanche sans voiture aura lieu le 20 septembre

La traditionnelle Journée sans voiture se déroulera le dimanche 20 septembre prochain. La circulation automobile sera interdite sur l'ensemble du territoire de la Région bruxelloise de 9h30 à 19h.

Chaque année, la Journée sans voiture offre l'opportunité aux Bruxellois-es de profiter de leur ville sous un jour plus agréable, sans embouteillages et sans pollution. C'est aussi le moment idéal pour découvrir les avantages du vélo et des moyens de transport

alternatifs, dans un environnement plus rassurant qu'à l'ordinaire, et qui sait, peut-être les adopter sur le long terme. Ce jour-là, les trajets en transports en commun dans Bruxelles (STIB et De Lijn) sont également gratuits pour tout le monde.

Si vous devez absolument utiliser

votre voiture sur le territoire d'Anderlecht, une demande de dérogation doit être introduite auprès du service Mobilité. Plus d'infos sur www.anderlecht.be/fr/dimanche-sans-voiture.

Le Dimanche sans voiture intervient dans le cadre de la Semaine de la Mobilité, qui se déroule du 16 au 22 septembre partout en Europe. Durant cette semaine, de nombreuses activités vous proposent d'apprendre à connaître et utiliser les moyens de transports alternatifs à la voiture.

+ d'infos sur www.mobilite-mobiliteit.brussels/fr.



MOBILITEIT

Autoloze zondag op 20 september

De traditionele autoloze zondag vindt dit jaar plaats op zondag 20 september. Het autoverkeer zal in het hele Brussels gewest van 9.30 tot 19.00 uur verboden zijn.

Elk jaar biedt de autoloze zondag Brusselaars de mogelijkheid om volop te genieten van hun stad, zonder files of vervuiling. Het is ook het perfecte tijdstip om de voordelen van de fiets en alternatieve vervoersmiddelen in een veiliger omgeving dan gewoon-

lijk te ontdekken en zich misschien ook op lange termijn op deze wijze te verplaatsen. Op die dag zijn in Brussel verplaatsingen met het openbaar vervoer (MIVB en De Lijn) bovendien voor iedereen gratis.

Als u geen andere mogelijkheid heeft en die dag in Anderlecht moet rijden,

moet u een doorgangsbewijs aanvragen bij dienst Mobiliteit. Meer info: www.anderlecht.be/nl/autoloze-zondag

De autoloze zondag maakt deel uit van de Week van de Mobiliteit die overal in Europa van 16 tot zondag op 22 september plaatsvindt. Tijdens deze week zijn er veel activiteiten om u gebruik te leren maken van alternatieve vervoersmiddelen voor de auto.

Meer info op www.mobilite-mobiliteit.brussels/nl

she
in
anderl
↑





Om slim te kopen, moet je niet ver lopen

Als gevolg van de lockdown, heeft de gemeente Anderlecht de campagne Shop in Anderlecht opgestart om de lokale handelaars, waarvan sommigen zwaar geraakt werden door de crisis, te ondersteunen. In dit dossier, stellen wij u 4 Anderlechtse zaken voor, die een omweg waard zijn. Om slim te kopen, moet je niet ver lopen

Bakkerij Tayba Sweets Bergensesteenweg 129

Dacht u alles te weten over oosterse lekkernijen? Ga dan zeker eens langs bij Tayba Sweets. U vindt er duizend en één heerlijke zoetigheden uit de Syrische keuken bereid door een ervaren banketbakker en klaargemaakt met de beste ingrediënten. "We willen het beste bieden qua smaak en kwaliteit. Met middelmatig zijn wij niet tevreden, verduidelijken uitbaters Mohammed en Ayan. En deze aanpak werkt. Tayba Sweets is nog maar anderhalf jaar open en toch heeft het al een stevige reputatie opgebouwd onder fijnproevers, kenners en voedingscritici.

Schoenmaker Guy Van Belle Wayezstraat 47

Het is een nobel beroep dat stilaan verdwijnt, maar als u mooi en comfortabel schoeisel apprecieert, dan moet u vast eens binnenstappen in het piepkleine winkeltje van Guy Van Belle. Guy behoort tot een geslacht van schoenmakers dat al 4 generaties actief is en een liefhebber zoals u ze nog zelden vindt. Hij is een echte schoenmaker (er zijn er nog maar 363 in heel België, waarvan slechts 3 in Brussel) die de schoenen van A tot Z vervaardigd en een aantal orthopedische diensten biedt om personen met een lichte handicap te helpen.

Le commerce du coin, l'achat malin !

Suite au confinement, la Commune d'Anderlecht a lancé la campagne Shop in Anderlecht afin de soutenir les commerçant·e·s locaux·ales, dont certain·e·s ont été durement touchés par la crise. Dans ce dossier, nous vous présentons 4 établissements anderlechtois qui valent le détour. Parce que le commerce du coin, c'est l'achat malin !

La pâtisserie Tayba Sweets 129 chaussée de Mons

Vous pensiez tout connaître des douceurs orientales? On ne vous croira que si vous êtes déjà rentrés chez Tayba Sweets. Cette boutique vous propose mille et un délices sucrés de la cuisine syrienne, préparés avec les meilleurs ingrédients par un chef pâtissier expérimenté. « Notre ambition, c'est de proposer le meilleur en termes de goût et de qualité. Pas question de faire du moyen de gamme », expliquent les patrons Mohammed et Ayan. Cette démarche a déjà porté ses fruits puisque Tayba Sweets, ouverte il y a seulement 1 an et demi, s'est taillé une solide réputation parmi les gourmand·e·s, les connaisseurs et les critiques culinaires.

Le cordonnier Guy Van Belle 47 rue Wayez

C'est un métier noble qui disparaît lentement, mais si vous avez l'amour du bel artisanat et le souci d'être à l'aise dans vos chaussures, poussez donc la porte de la microscopique échoppe de Guy Van Belle. Issu d'une lignée de cordonniers depuis au moins 4 générations, Guy est un passionné comme on n'en fait plus, qui aime rappeler que les véritables cordonniers (il en reste à peine 363 pour toute la Belgique et seulement 3 à Bruxelles) sont capables de fabriquer une chaussure de A à Z et

Kleermaakster Iris Heuzel – Sint-Guidocorso 10 (Boetiek Made in Anderlecht)

De goedgeluimde Iris is een voormalige marketingverantwoordelijke die alles opgaf om zich op haar passie voor naaien te storten. Haar specialiteit is kinderklleding, maar ze biedt ook Oeko Tex-stoffen voor het snijden en naailessen (workshops van één dag). In de boetiek Made in Anderlecht kunt u haar ontwerpen bekijken en kan zij u adviseren en meer vertellen over de textielkunst.

Restaurant La Kantine du Canal – Fernand Demetskaai 55

Gelegen aan de uitgang van de metro Delacroix, aan de kant van het kanaal,

de proposer des services de « petite orthopédie » pour soulager les handicapés légers.

La couturière Iris Heuzel 10 Cours Saint-Guidon (Boutique Made in Anderlecht)

Véritable concentré de bonne humeur, Iris est une ancienne responsable marketing qui a décidé de tout lâcher pour suivre sa passion pour la couture. Sa spécialité, ce sont les vêtements pour enfants, mais elle propose aussi des tissus Oeko Tex à la découpe et des cours de couture sous forme d'ateliers d'un jour. Elle vous recevra aimablement à la boutique Made in Anderlecht pour vous présenter ses créations, vous conseiller et vous en apprendre davantage sur les arts du textile.

Le restaurant La Kantine du Canal – 55 Quai Fernand Demets

Située à la sortie du métro Delacroix côté canal, la Kantine est un lieu sympathique et surprenant, à l'image de la cuisine qui y est proposée. Géré en équipe par un trio familial (fille, mère et grand-mère), la Kantine met l'accent sur les recettes authentiques et non traditionnelles, à base de produits sains, locaux et de saison. Il est également possible de s'y procurer des paniers de légumes cultivés ici, à Anderlecht.

ligt de Kantine. Een sympathieke en verrassende plaats, zoals de gerechten die hier worden geserveerd. Het team bestaat uit een familie (dochter, moeder en grootmoeder) en legt de nadruk op authentieke en niet-traditionele gerechten, op basis van gezonde, lokale en seizoensgebonden producten. U kunt er ook manden verkrijgen met groenten die in Anderlecht worden gekweekt.

Open
welcome

EN BREF
IN HET KORT

Cirqu'Conflex fait sa rentrée le 12 septembre

L'asbl Cirqu'Conflex organise depuis plus de 25 ans des ateliers ludiques, sportifs et créatifs en lien avec les techniques du cirque. Jonglerie, monocycle, équilibre, expression corporelle, mais aussi acro-yoga, breakdance ou encore pilates : la liste des disciplines proposées est longue et ravira autant les jeunes en quête de sensations que les moins jeunes à la recherche d'une activité physique originale. La grande nouveauté de cette saison est l'atelier multicirque en famille, qui regroupe parents et enfants au sein d'une même activité. Les inscriptions pour la nouvelle année auront lieu le 12 septembre de 14h à 17h à l'Espace 16 Arts. Pour vous aider à faire votre choix, une séance d'essai vous est offerte.

+ infos : Cirqu'Conflex – 16 rue Rossini (Espace 16 Arts) – 02 520 31 17 – www.cirqu-conflex.be

Cirqu'Conflex maakt haar comeback op 12 september

De vzw Cirqu'Conflex organiseert al meer dan 25 jaar leuke, sportieve en creatieve workshops in verband met circustechnieken. Jongleren, monocycle, evenwicht, lichamelijke expressie, maar ook acro-yoga, breakdance of nog pilates: de lijst met voorgestelde disciplines is lang en zal zowel de jongeren op zoek naar sensatie als minder jonge personen op zoek naar een originele fysieke activiteit verrassen. De grote innovatie van dit seizoen is de workshop multi-circus met het hele gezin, die ouders en kinderen samenbrengt binnen eenzelfde activiteit.

De inschrijvingen voor het nieuwe jaar zullen plaatsvinden op 12 september van 14u tot 17u in de Espace 16 Arts. Om u te helpen bij uw keuze, wordt u een proefsessie aangeboden.

+ info: Cirqu'Conflex – Rossinistraat 16 (Espace 16 Arts) – 02 520 31 17 – www.cirqu-conflex.be

NIEUWS VAN DE BIB

De take-away bib op afspraak

De bib blijft jammer genoeg nog voor onbepaalde tijd gesloten. Om je niet met leeshonger te laten zitten, kan je gebruik maken van de take-away bib waar je boeken, strips, dvd's en tijd-schriften kan afhalen! Het bibliotheekteam maakt je bestelling klaar en om deze aan de mini-bib (Guillaume Stassartlaan 2) op te halen. Afspraken op woensdag tussen 14 en 17 uur. Als dit niet lukt, kan je ook een afspraak vragen op andere weekdagen. Maak gebruik van het bestelformulier op de website van de bib www.anderlecht.bibliotheek.be. Bel ons op 02/523 85 14 als het niet lukt.

Al die boeken, wat nu?

Ondertussen zijn nog steeds veel boeken en dvd's door onze leners geadopteerd. Van zodra duidelijkheid is over de verhuis zal een oproep gebeuren om alle geadopteerde boeken terug te brengen naar de bibliotheek in de Sint-Guidostraat. Wil je onze boeken nog veilig bijhouden? Dank daarvoor! De uitleentermijn wordt door de bibliotheek automatisch aangepast zodat er geen boetes worden aangerekend. Wil of kan je ze niet langer bijhouden, maak een afspraak om ze terug te brengen naar de mini-bib.

Brusselse bibliotheken sluiten tussen 21 september en 2 oktober

Alle Nederlandstalige Brusselse bibliotheken stappen over op nieuwe software en moeten daarvoor een paar dagen sluiten. Zorg ervoor dat je voldoende lektuur in huis hebt!

+ info : bibliotheek@anderlecht.brussels – 02 523 85 14



GELIJKE KANSEN

PROJECT-OPROEP STRAATKUNST-PARCOURS

De gemeentedienst Gelijke Kansen ontwikkelt momenteel een atypische preventiecampagne tegen geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld. Daarom zijn we op zoek naar lokale creatieve talenten die direct op straat een reeks kunstwerken maken om de publieke belangstelling voor dit thema te stimuleren. Kunstenaars worden uitgenodigd om werken te maken die alle vormen van geweld tegen vrouwen aankaarten, of het nu gaat om psychologisch, verbaal, fysiek, seksueel of economisch geweld, zoals bijvoorbeeld partnergeweld, controle, gevangenschap, pesterijen, cybergeweld, eerwraak, gedwongen huwelijken, prostitutie, (genitale) vermindering, enz. Concreet wil het project een origineel parcours uitstippelen van

straatkunstwerken die geschilderd zijn op elektriciteitskasten (de witte of donkergroene dozen op de voetpaden) in verschillende wijken van Anderlecht. Het werk moet deze elektriciteitskasten volledig bedekken. Voor de realisatie van de werken mogen alle gebruikelijke technieken voor straatkunst worden gebruikt, op voorwaarde dat ze aangepast zijn aan de onderlaag, dat ze de veiligheidsnormen respecteren en dat ze de duurzaamheid van het werk garanderen. De gemeente zorgt voor een forfaitair bedrag van 150 euro per werk (per kast). Het aantal te beschilderen kasten wordt in samenwerking met de gemeente bepaald. Deze oproep staat open voor elke persoon of groep die geïnteresseerd is in de thematiek van geweld tegen vrouwen. Kandidaturen moeten een

In het najaar zal in Anderlecht een nieuwe campagne tegen geweld tegen vrouwen en huiselijk geweld in de openbare ruimte worden gelanceerd. Individuen, kunstenaars en collectieven worden uitgenodigd om hun ideeën in te dienen voor de realisatie van een straatkunstparcours rond dit thema.

ÉGALITÉ DES CHANCES

APPEL À PROJETS POUR UN PARCOURS STREET ART

Une nouvelle campagne contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique verra le jour dans l'espace public anderlechtois à l'automne. Particuliers·ères, artistes et collectifs sont invité·e-s à soumettre leurs idées pour la réalisation d'un parcours street art sur ce thème.

Le service communal de l'Égalité des chances développe actuellement une campagne de prévention atypique contre la violence à l'égard des femmes et la violence domestique. Pour ce faire, il est à la recherche de talents créatifs locaux qui produiront une série d'œuvres d'art directement dans la rue afin de stimuler l'intérêt du public pour cette thématique.

Les artistes sont invité·e-s à imaginer des œuvres évoquant toutes les formes de violence à l'égard des femmes, psychologiques, verbales, physiques, sexuelles ou éco-

nomiques, comme par exemple la violence du partenaire, le contrôle, l'emprisonnement, le harcèlement, la cyberviolence, la violence liée à l'honneur, le mariage forcé, la prostitution, les mutilations, l'excision, etc.

Concrètement, le projet vise à créer un parcours original d'œuvres de street art peintes sur des armoires électriques (les boîtes blanches ou vertes foncées situées sur les trottoirs) dans divers quartiers d'Anderlecht. Les travaux devront couvrir l'intégralité des bornes électriques. Pour la réalisation des œuvres,

toutes les techniques usuelles des arts de la rue peuvent être utilisées, à condition qu'elles soient adaptées à la sous-couche, qu'elles respectent les normes de sécurité et qu'elles garantissent la durabilité de l'œuvre. La Commune fournira une somme forfaitaire de 150 euros par œuvre (par borne). Le nombre de cabines à peindre sera déterminé en collaboration avec la Commune.

Cet appel est ouvert à toute personne ou collectif intéressé·e par la thématique des violences à l'encontre des femmes. Le dossier de candidature devra contenir un CV

et/ou portfolio, un texte de motivation, une description de l'œuvre proposée, un croquis et les matériaux utilisés. Il devra être soumis au plus tard le 11 septembre à l'adresse egalitedeschances@anderlecht.brussels avec le titre « Projet Street Art Anderlecht ». Les artistes retenus seront annoncés à la fin du mois de septembre/début octobre pour une réalisation effective en octobre/novembre.

+ infos : Service Égalité des chances
egalitedeschances@anderlecht.brussels

Jon Tyson on Unsplash

cv en/of portfolio bevatten, neet als een motivatietekst, een beschrijving van het voorgestelde werk, een schets en de gebruikte materialen. Ze moeten uiterlijk op 11 september worden ingediend bij gelijkekansen@anderlecht.brussels onder de titel "Street Art Anderlecht Project". De geselecteerde kunstenaars worden eind september/begin oktober bekend gemaakt voor een effectieve realisatie in oktober/november.

+ info: Dienst Gelijke Kansen
gelijkekansen@anderlecht.brussels





Dankzij de 3D-bril kunt u de toekomstige Wayezwijk bezoeken alsof u er al was

De Wayezstraat zoals u ze nog nooit gezien heeft

Na enkele jaren werk, zal het grote herontwikkelingsproject van de Wayezstraat van 4 september tot 3 oktober aan een openbaar onderzoek worden onderworpen. Van 16 tot 22 september kunt u de toekomstige wijk in "virtual reality" ontdekken in het Participatiehuis.

“Go Wayez” is een initiatief van de MIVB, in samenwerking met VIVAQUA en de gemeente Anderlecht. De straat moet helemaal worden opengemaakt om de oude transporen en riolering te vervangen. Er wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om de mobiliteit op deze belangrijke verkeersader grondig te herbekijken zodat de straat voor iedereen aangenamer wordt. De problemen in deze straat zijn alom bekend: te weinig ruimte voor voetgangers, te veel doorgaand verkeer, het openbaar vervoer dat vastzit in het verkeer... En voor fietsers is de straat helemaal onveilig.

Na een uitvoerige raadpleging van inwoners en handelaars in 2019, werd een project uitgewerkt dat zo goed mogelijk aan ieders verwachtingen voldoet. Resultaat: de Wayezstraat krijgt eenrichtingsverkeer, het wegdek en de voetpaden worden volledig vernieuwd en aangepast voor mindervaliden en er komt beplanting en nieuw straatmeubilair. De plannen voorzien eveneens een voetgangerszone rond het Sint-Guidocorso en een woonerf ter hoogte van het Dapperheidsplein. De werken zouden in 2021 van start moeten gaan.

Een eerste projectontwerp werd op 10 oktober aan het publiek voorgesteld. Van 16 tot 22 september wordt u een gloednieuwe ervaring aangeboden in het Participatiehuis: dankzij een 3D-bril ontdekt

u een exclusief driedimensionaal model van de Wayezwijk zoals deze door de MIVB werd bedacht. De simulatie werd ontwikkeld door het Brusselse bedrijf Sp8ce en laat u toe om door de straten te wandelen met een 360°-blik.

Deze ervaring maakt deel uit van het openbaar onderzoek dat van 4 september tot 3 oktober loopt. Burgers worden uitgenodigd om zich officieel uit te spreken over het project dat de MIVB heeft ontwikkeld naar aanleiding van de participatieve workshops van vorig jaar. De overlegcommissie vindt plaats op 15 oktober en werkzaamheden beginnen in 2021.

Ontdek het project «Go Wayez» in 3D: van 16 tot 22 september in het Participatiehuis - Wayezstraat 94 - 02 555 22 70 (op voorwaarde dat dit volgens de coronamaatregelen kan doorgaan).

+ info over "Go Wayez": Dienst Mobiliteit (02/526.21.52 – mobiliteit@anderlecht.brussels)



La rue Wayez comme vous ne l'avez jamais vue

Le projet « Go Wayez » est un chantier mené à l'initiative de la STIB, en collaboration avec VIVAQUA et la Commune d'Anderlecht. La chaussée doit être complètement ouverte pour procéder au remplacement des rails de tram usés et à la rénovation des égoûts vétustes. C'est donc aussi l'occasion de repenser en profondeur la mobilité dans cette artère importante d'Anderlecht, et de la rendre plus agréable pour tous. En effet, plusieurs problèmes sont constatés dans la rue : les piéton-ne-s ont peu de place pour s'y déplacer, le trafic (notamment de transit) y est trop important et les transports en commun y sont souvent bloqués ou ralentis. Enfin, les cyclistes peuvent difficilement circuler en sécurité. Après un long processus de consultation des habitant-e-s et des commerçant-e-s en 2019, le projet a été développé pour répondre au mieux à leurs attentes. Résultat : la rue Wayez va passer en sens unique, les revêtements de sol et les trottoirs vont être entièrement refaits et adaptés aux personnes à mobilité réduite, des plantations et du nouveau mobilier urbain vont être installés. Les plans prévoient également un piétonnier autour du cours St-Guidon et une zone de rencontre au niveau de la place de la Vaillance.

Une première esquisse de projet avait été présentée au public le 10 octobre dernier. Durant la Semaine de la Mobilité, du 16 au 22 septembre prochains,

Après plusieurs années de travail, le vaste projet de réaménagement de la rue Wayez sera soumis à l'enquête publique du 4 septembre au 3 octobre. C'est dans ce cadre que la Maison de la Participation vous accueille du 16 au 22 septembre pour découvrir le futur quartier en réalité virtuelle.

Grâce à des lunettes 3D, vous parcourrez le futur quartier Wayez comme si vous y étiez.

c'est une toute nouvelle expérience qui vous est proposée à la Maison de la Participation : grâce à des lunettes 3D, vous découvrirez en exclusivité un modèle virtuel du nouveau quartier Wayez tel qu'il a été imaginé par la STIB. Développée par la société bruxelloise Sp8ce, la simulation vous permettra de déambuler dans les rues avec un angle de vue à 360°.

Cette expérience s'inscrit dans le cadre de l'enquête publique qui se déroulera du 4 septembre au 3 octobre, et durant laquelle les citoyen-ne-s seront invité-e-s à s'exprimer officiellement sur le projet élaboré par la STIB suite aux ateliers participatifs organisés l'an dernier. La commission de concertation aura lieu le 15 octobre. Les travaux débuteront en 2021.

Découvrir le projet « Go Wayez » en 3D : du 16 au 22 septembre (de 9h à 16h) à la Maison de la Participation – rue Wayez 94 – 02 555 22 70 (sous réserve des conditions Covid-19)

+ infos sur le projet « Go Wayez » : Service Mobilité 02 526 21 52 – mobilite@anderlecht.brussels



RECEPTEN UIT DE WERELD

Smaak in de wijk

In Anderlecht wonen mensen van over de hele wereld. Deze ongelooflijke culturele rijkdom vinden we terug in de gerechten die we klaar maken. Samen delen we deze Anderlechtse diversiteit tijdens een culinaire reis.



Moambe met kip

Deze maand maken we een traditioneel gerecht uit Congo dat kip combineert met een saus op basis van pindaolie. Heerlijk!

Ingrediënten voor 4 personen

- 1 kip
- 1 blikje (800gr) moambe (palmsaus)
- 2 blikken saka-saka (dun gesneden maniokbladeren)
- 2 zakjes rijst
- 3 grote witte uien
- 2 teentjes look
- 2 bakbananen
- Pili-pili
- 1 takje tijm
- 2 laurierbladen
- Arachideolie (of palmolie)
- Zout
- Peper

Bereiding

1. Snij de kip in stukken en bak ze in een grote pan met arachideolie of palmolie.
2. Bak de stukken kip goudbruin en voeg een beetje zout, zwarte

- peper en 1 theelepel pili-pili toe.
3. Roer het blikje moambe erdoor en voeg vervolgens de gesnipperde uien, geplette knoflook, tijm en laurier toe.
4. Laat het geheel +/- 1 uur sudderen, tot er een mooie oranje kleurige saus ontstaat. Proef na 1 uur van de saus en breng deze op smaak met peper en zout.
5. Giet twee grote pollepels olie in de sudderende moambe-saus, voeg de saka-saka toe, twee snuffjes pili-pili, en verwarm deze al roerend weer op.
6. Voeg in een kom of een sauskom een lepel hete saus en pili-pili toe om een zeer pikante saus te krijgen.
7. Als bijgerecht, kan je bakbananen bakken in een pan. Laat de rijst koken.
8. Serveer de kip saus, rijst, saka-saka en bananen.

Smakelijk!

RECETTES DU MONDE

Délices du quartier

La commune d'Anderlecht est habitée par des personnes originaires du monde entier. Cette richesse culturelle se reflète notamment dans les plats que nous cuisinons. Partons à la découverte de la diversité anderlechtoise à travers ce carnet de voyage culinaire.

Poulet Moambe

Ce mois-ci, nous vous proposons un mets traditionnel congolais qui associe le poulet avec une sauce à base de noix de palme. Un vrai délice !

Ingédients pour 4 personnes

- 1 poulet
- 1 boîte (800gr) de moambe (sauce de palme)
- 2 boîtes de saka-saka (feuilles de manioc émincées)
- 2 sachets de riz
- 3 gros oignons blancs
- 2 gousses d'ail
- 2 bananes
- plantain
- Pili-pili
- 1 branche de thym
- 2 feuilles de laurier
- Huile d'arachide (ou de palme)
- Sel
- Poivre

Préparation

1. Couper le poulet en morceaux et le faire dorer dans une grande casserole, avec de l'huile d'arachide ou de palme.
2. Lorsque les morceaux de poulet sont bien dorés, ajouter un peu de sel, de poivre noir et 1 cuillère à café de pili-pili.
3. Ajouter la boîte de moambe

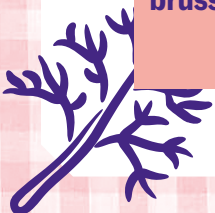
- en remuant, puis les oignons émincés, l'ail écrasé, le thym et le laurier.
4. Laisser mijoter pendant +/- 1h, jusqu'à obtention d'une sauce liée, d'une belle couleur orangée. Après 1h, goûter la sauce et rectifier l'assaisonnement en sel et poivre.
5. Ajouter dans le fond d'une petite casserole deux bonnes louches de l'huile remontée à la surface de la sauce de moambe qui est en train de mijoter, ajouter le saka-saka, deux pincées de pili-pili, réchauffer en remuant.
6. Dans un bol ou une saucière, ajouter une louche de sauce chaude et du pili-pili de manière à obtenir une sauce très piquante.
7. En accompagnement, faire dorer des tranches de bananes plantain dans une poêle. Faire cuire le riz.
8. Servir le poulet et la sauce, le riz, le saka-saka et les bananes.

Bon appétit !

Zin om een familierecept met de andere Anderlechtenaren te delen? Stuur dan een e-mail naar anderlechtcontact@anderlecht.brussels!



Si vous avez envie de partager l'une de vos recettes familiales aux habitant-e-s d'Anderlecht, envoyez un mail à anderlechtcontact@anderlecht.brussels !



AGENDA

LES ACTIVITÉS DANS MA COMMUNE / DE ACTIVITEITEN IN MIJN GEMEENTE



MARDI 29 SEPTEMBRE À 20H15

Green Book

Muziekacademie, place de la Vaillance

Info: cineclubanderlecht.brubel.net/
cineclub.anderlecht@gmail.com

N'HÉSITÉZ PAS À NOUS INFORMER
SUR VOS ACTIVITÉS !

ORGANISEERT U EEN ACTIVITEIT?

LAAT HET ONS WETEN!

02 558 08 16

ANDERLECHTCONTACT@ANDERLECHT.BRUSSELS

CINEMA-FILM

MARDI 29 SEPTEMBRE À 20H15

Green Book

Un film De Peter Farrelly avec Viggo Mortensen et Mahershala Ali. États-Unis, années 1960. Alors que la lutte pour les droits civiques commence, deux hommes sont confrontés au pire de l'âme humaine, dont ils se soignent grâce à leur générosité et leur humour. Ensemble, ils vont dépasser leurs préjugés, oublier leurs différences pour découvrir leur humanité commune.

Accueil des spectateurs-trices à 19h30, début de la projection à 20h15.

Abonnement : € 25 (carte de membre 2020-2021 de € 2,50 comprise)

Entrée: € 5 (+ € 2,50 carte de membre 20-21)

Muziekacademie, place de la Vaillance

Info: cineclubanderlecht.brubel.net/
cineclub.anderlecht@gmail.com

DANSE - DANS

MARDI DE 18H30 À 19H30

Danse orientale

Atelier d'initiation aux danses orientales.

École P15, rue Adolphe Willemys 337

Infos : Service des Sports – 02 800 07 00 –
sports@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 18U30 TOT 19U30

Oosterse dans

Workshop initiatie oosterse dans.

School P15: Adolphe Willemysstraat 337

Info: Sportdienst

02 800 07 00 - sports@anderlecht.brussels
sports@anderlecht.brussels

EXPO

DU MARDI 1^{ER} SEPTEMBRE AU MERCREDI 30 SEPTEMBRE, PENDANT LES HEURES D'OUVERTURE DE LA BIBLIOTHÈQUE

Exposition des œuvres de Jeanne De Mesmaeker-Bourgeois

Cette exposition propose ses aquarelles de fleurs, de plantes et de papillons d'Afrique. Les œuvres ont été rassemblées par la famille de Jeanne de Mesmaeker-Bourgeois spécialement pour cette rétrospective émouvante, dont la recette intégrale sera versée à l'association Bird's Bay d'Ottignies, qui soigne et réintroduit dans la nature des animaux sauvages blessés.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême – Rue du Chapelain 1-7

Infos : Accueil de l'Espace Carême – 02 526 83 30 – www.emca.be

VAN DINSDAG 1 SEPTEMBER TOT WOENSDAG 30 SEPTEMBER, TIJDENS DE OPENINGSUREN VAN DE BIBLIOTHEEK
Tentoonstelling van de kunstwerken van Jeanne De Mesmaeker-Bourgeois

Deze tentoonstelling stelt haar aquarellen voor van bloemen, planten en vlinders uit Afrika. De kunstwerken werden verzameld door de familie van Jeanne de Mesmaeker-Bourgeois speciaal voor deze ontroerende terugblik, waarvan de volledige opbrengst zal gestort worden aan de vereniging Bird's Bay van Ottignies, die gekwetste wilde dieren verzorgt en herintroduceert in de natuur.

Mondmasker verplicht vanaf 12 jaar.

Bibliothèque Espace Carême – Kapelaansstraat 1-7

Info : Onthaal Espace Carême – 02 526 83 30 – www.emca.be

DU MERCREDI 16 AU MARDI 22 SEPTEMBRE, DE 9H À 16H

Découvrez le futur quartier Wayez en réalité virtuelle

Après plusieurs années de travail, le vaste projet de réaménagement de la rue Wayez intitulé « Go Wayez » devrait être mis en œuvre à partir de 2021.

En attendant, durant la Semaine de la Mobilité (du 16 au 22 septembre), la Maison de la Participation vous accueille pour découvrir le futur visage du quartier et vous y promener grâce à un dispositif de réalité virtuelle.

Maison de la Participation – rue Wayez 94
Infos : 02 555 22 70

VAN WOENSDAG 16 TOT DINSDAG 22 SEPTEMBER, VAN 9U TOT 16U

Ontdek de toekomstige Wayezwijk in virtual reality

Na verschillende jaren werk, zou het groot project van herontwikkeling van de Wayezstraat genaamd « Go Wayez » moeten uitgevoerd worden vanaf 2021. Intussen kunt u tijdens de Week van de Mobiliteit (van 16 tot 22 september) terecht in het Participatiehuis, waar u in virtual reality kunt ontdekken hoe de wijk er uit kan zien.

Participatiehuis – Wayezstraat 94
Info : 02 555 22 70

DU MARDI AU DIMANCHE DE 10H À 18H

Omnia Vanitas

Dans cette expo, la Maison d'Érasme met à l'honneur l'œuvre d'Eileen Cohen Süssholz. Cette série de travaux en céramique tire son nom du genre de la nature morte de la Renaissance, qui fait référence aux notions chrétiennes de vanité des biens terrestres, de futilité des plaisirs et de fugacité de la vie.

Entrée : 1,25€ – gratuit avec la Brussels Card
Musées Maison d'Érasme et Béguinage – Rue de Formanoir 31

Infos et réservations : 02 521 13 83 – info@erasmushouse.museum – www.erasmushouse.museum

VAN DINSDAG TOT ZONDAG
VAN 10U TOT 18U

Omnia Vanitas

Ter gelegenheid van de heropening, stelt ons museum U een tijdelijke tentoonstelling van een reeks keramieken werken die zijn titel ontleent aan het genre vanitas stilleven van de Renaissance waarbij verwezen wordt naar christelijke begrippen zoals de nietigheid van aardse goederen. Het memento mori (« denk eraan dat je eens zult sterven »), dit tijdloze en universele thema waarrond deze tentoonstelling draait, herinnert ons aan de broosheid van het leven en weerspiegelt Erasmus' leven en diens enorme werklust ondanks zijn zwakke gezondheid.

Prijs : 1,25€ - gratis met Brussels Card
Erasmushuis: Formanoirstraat, 31
Info: 02 521 13 83 - info@erasmushouse.museum - www.erasmushouse.museum

CONFERENCES-LEZING

JEUDI 24 SEPTEMBRE DE 20H À 21H

Séance d'information «Que faire de mes déchets alimentaires?»

Saviez-vous que les déchets alimentaires constituent 30 à 40% de votre poubelle et qu'ils peuvent être transformés en compost pour les plantes ou en énergie verte? Venez découvrir les techniques de compostage et échanger avec des Anderlechtois-es qui les pratiquent déjà. Accueil dès 19h30.

Gratuit

Maison de la Participation – Rue Wayez 94
Infos et inscriptions : Service Développement durable - ecoconseil@anderlecht.brussels - 02 558 09 19

DONDERDAG 24 SEPTEMBER
VAN 20U TOT 21U

Informatiesessie “Wat te doen met mijn voedselresten?”

Wist u dat voedselresten 30 tot 40% uitmaken van uw vuilnis en dat ze kunnen verwerkt worden tot compost voor planten of om groene stroom op te wekken? Kom de composttechnieken ontdekken en ervaringen uitwisselen met Anderlechtenaren die dit al toepassen. Onthaal vanaf 19u30.

Gratis

Participatiehuis – Wayezstraat 94

Info en inschrijvingen :

Dienst Duurzame Ontwikkeling
ecoconseil@anderlecht.brussels
02 558 09 19

LITTERATURE - LITERATUUR

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE À 10H

Rencontre littéraire en compagnie de Morgan Di Salvia, rédacteur en chef du magazine Spirou

Nous avons le plaisir d'accueillir Morgan Di Salvia, ancien libraire et journaliste, qui a repris en 2019 la direction du magazine «Spirou». Il viendra nous parler du célèbre hebdomadaire belge créée en 1938 par Jean Dupuis. La rencontre sera animée par Véronique Thyberghien, journaliste à la RTBF.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême – Rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations (obligatoires) :
Accueil de l'Espace Carême - 02 526 83 30
www.emca.be

WORKSHOPS

SAMEDI 12 SEPTEMBRE À 13H30

Après-midi spéciale «grainothèque»

La bibliocyclette s'arrête au Jardin de l'Espace Carême, rendez-vous à 13h30 pour des contes familiaux racontés avec passion par la comédienne et conteuse Mélina Van Hoof. A 14h30, un atelier familial «Pourquoi et comment récolter ses graines?» suivi d'un atelier ludique par Emilia Farfan de «Hierba Buena Tisanas». Possibilité de participer uniquement aux contes ou à l'atelier familial.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations (obligatoires) :
Accueil de l'Espace Carême - 02 526 83 30
www.emca.be

DIMANCHE 13 SEPTEMBRE DE 10H À 13H

Richesses du potager - atelier famille

Qu'est-ce qui pousse au potager? D'où vient ce que l'on mange? Un atelier familial pour découvrir le potager et ses secrets.

Prix: 10€ (adulte) – 4€ (enfant)

ChAM, le potager de la Maison verte et bleue, rue de Neerpede 874bis

Infos et inscriptions : www.mvb.brussels
02 527 04 45

ZONDAG 13 SEPTEMBER VAN 10U TOT 13U

Rijkdom van de moestuin) gezinsworkshop

Wat groeit er in de moestuin? Waar komt ons voedsel vandaan? Tijdens deze gezinsworkshop ontdek je de moestuin en al haar geheimen.

Prijs: 10€ (volwassene) – 4€ (kind)

ChAM, de moestuin van het Groen en Blauw Huis: Neerpedestraat 874bis

Info en inschrijvingen: www.mvb.brussels
02 527 04 45

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE DE 14H À 16H

Les araignées - Dimanches du naturaliste

Les “malaimés” au jardin de la Maison verte et bleue – focus sur les araignées avec Inès Trépart. Cette visite thématique dans le jardin de la Maison verte et bleue de Neerpede sera l'occasion de lever le voile sur la face cachée et insoupçonnée des plantes et animaux malaimés et de vous faire découvrir la nature ordinaire sous un angle extraordinaire.

Prix : 5€ - Gratuit pour les moins de 8 ans.

Maison verte et bleue, rue du Chaudron 1A
Infos et inscriptions : www.mvb.brussels
02 527 04 45

ZONDAG 27 SEPTEMBER VAN 14U TOT 16U

De spinnen, zondagen van de naturalist

De “onbeminden” in de tuin van het Groen en Blauw Huis - focus op spinnen met Inès Trépart. Dit thematisch bezoek aan de tuin van het Groen en Blauw Huis in Neerpede geeft u de gelegenheid om verborgen, onverwachte en onbeminde planten en dieren te onthullen en de gewone natuur te ontdekken vanuit een buitengewone invalshoek.

Prijs: 5€ - Gratis voor wie jonger is dan 8 jaar

Groen en Blauw Huis – Ketelstraat 1
Info en inschrijvingen: www.mvb.brussels
02 527 04 45

CHAQUE JEUDI DE SEPTEMBRE DE 13H À 16H

Ateliers “La sécurité des femmes de 55 ans et plus”

Vous êtes une femme de 55 ans ou plus? Vous éprouvez parfois un



PEDAL'EAU
Fietsplezier au bord de l'eau

Mercredi
Woensdagen
2, 9, 16, 23
Septembre
September

14:00 - 17:30
Digue du Canal
Vendredi, 18
Anderlecht

Animations
Workshops
Fietsherstellingen
Réparation vélo
lokal@cyclo.org

CHAQUE MERCREDI DE SEPTEMBRE DE 14H À 17H30 (SAUF MERCREDI 30) Pédal'Eau – Fietsplezier au bord de l'eau

(Re)découvrez les joies du vélo dans un agréable cadre au bord du canal! Au programme : des animations pour tous-tes, des ateliers de réparation, un stand de peinture et de décoration de vélo, un manège avec des vélos de course vintage et même une installation où vous pédalerez pour produire de l'énergie et ainsi faire de la musique ou imprimer des œuvres d'art... Pédal'Eau, l'endroit rêvé pour s'évader (en vélo)!

Gratuit

Digue du Canal 10

Infos : Cyclo asbl – lokal@cyclo.org

ELKE WOENSDAG VAN SEPTEMBER VAN 14U TOT 17U30 (BEHALVE WOENSDAG 30 SEPTEMBER)

Pédal'Eau – Fietsplezier aan het water

(Her)ontdek het plezier van fietsen in een aangename omgeving aan het kanaal! Op het programma : activiteiten voor allen, herstellingsworkshops, een stand voor schilderen en versieren van fietsen, een manège met vintage koersfietsen en zelfs een inrichting waar u zult fietsen om energie te produceren en zo muziek maken of kunstwerken afdrukken... Pédal'Eau, de perfecte plek om er even tussenuit te knippen (met de fiets)!

Gratis

Kanaaldijk 10

Info : Cyclo vzw – lokal@cyclo.org

sentiment d'insécurité? Vous voudriez pouvoir vous sentir en sécurité partout, à n'importe quelle heure? Vous aimeriez savoir vous défendre? L'asbl Garance, qui lutte depuis 20 ans contre toutes les violences faites aux femmes, vous propose des ateliers de réflexion sur la sécurité, spécifiquement pensés pour les femmes de 55 ans et plus.

Gratuit

Salle Agora, Parc du Peterbos (bloc 3)
Infos et inscriptions : 02 216 61 16
info@garance.be

ELKE DONDERDAG VAN SEPTEMBER VAN 13U TOT 16U

Workshops "De veiligheid van vrouwen van 55 jaar en ouder"

Bent u een vrouw van 55 jaar of ouder? Ervaart u soms een gevoel van onveiligheid? Zou u zich overal en op elk moment veilig willen voelen? Zou u zich graag kunnen verdedigen? Vzw Garance, die al 20 jaar alle soorten van geweld tegen vrouwen bestrijdt, biedt u workshops aan om na te denken over veiligheid, specifiek bedacht voor vrouwen van 55 jaar en ouder.

Gratis

Zaal Agora, Peterbosspark (blok 3)
Info en inschrijvingen : 02 216 61 16
info@garance.be

SPORT

LUNDI DE 18H À 19H

Yoga (Niveau 1)

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.
École P15, rue Adolphe Willemyns 337
Infos : Service des Sports - 02 800 07 00
sports@anderlecht.brussels

MAANDAG VAN 18U TOT 19U

Yoga (Niveau 1)

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.
School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst
02 800 07 00 - sports@anderlecht.brussels

LUNDI DE 19H À 20H30

Yoga (Niveau 2)

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.
École P15, rue Adolphe Willemyns 337
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG VAN 19U TOT 20U30

Yoga (Niveau 2)

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.
School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 - 02 528 87

80 - sportin@anderlecht.brusselsportin@anderlecht.brussels

MARDI À 17H30 ET JEUDI À 18H30 ET À 20H

Vini-Yoga

Le Vini-Yoga est une approche du yoga qui privilégie la personne en prenant en compte ses aspirations, ses possibilités, son état de santé, son environnement, son style de vie, sa culture et le temps dont elle dispose. Ce style propose de faire l'union du corps, du souffle et du mental. C'est un yoga doux, très progressif, composé de différentes postures et techniques respiratoires.

Prix : 10€ ou abonnement trimestriel

Athénée Bracops Lambert (bâtiment dans le parc Astrid)
Avenue Bertaux 45 - Infos : 0497 14 48 35
liliane.decoaster@skynet.be

DINSDAG VAN 17U30 EN DONDERDAG 18U30 EN TOT 20H

Vini-Yoga

De Vini-Yoga is een benadering van yoga die voorrang geeft aan de persoon door rekening te houden met zijn verwachtingen, zijn mogelijkheden, zijn gezondheidstoestand, zijn omgeving, zijn levensstijl, zijn cultuur en de tijd waarover hij beschikt. Deze stijl stelt voor het lichaam, de adem en de geest te verenigen. Het is een zachte yoga, zeer progressief, bestaande uit verschillende houdingen en ademhalingstechnieken.

Prijs : 10€ of abonnement per trimester.

Atheneum Bracops Lambert (gebouw in het Astridpark)
Bertauxlaan 45 - Info : 0497 14 48 35
liliane.decoaster@skynet.be

LUNDI ET MERCREDI OU MARDI ET JEUDI À 18H30, À PARTIR DU 21 SEPTEMBRE

Je Cours Pour Ma Forme

Envie d'apprendre à courir ou d'améliorer vos performances ? Les modules « Je Cours Pour Ma Forme » reviennent comme chaque année, pour débiter l'automne d'un bon pied ! Du 21 septembre au 10 décembre, nos coaches sportifs-ves vous accompagneront dans votre programme de course à pied.

Départ des courses à l'arrêt "Parc Vivès" sur la ligne du tram 81, juste avant le terminus Marius Renard, les mardis et jeudis pour le niveau 1 (0-5km) et les lundis et mercredis pour le niveau 2 (5-10km).

Infos et inscriptions : Service des Sports
running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

DINSDAG EN DONDERDAG OM 18U30 - VANAF 21 SEPTEMBER

Ik Loop om Fit te Blijven

Zin om te leren joggen en aan uw conditie te werken? Elk jaar is er "Ik loop om fit te blijven" om het najaar goed in te zetten.

Van 21 september tot 10 december zorgen onze sportcoaches voor begeleiding.

We beginnen aan de halte "Vivespark" van tram 81, vlak voor de terminus Marius Renard.

Op dinsdag en donderdag voor niveau 1 (0-5km) en op maandag en woensdag voor niveau 2 (5-10km).

Info en inschrijvingen: Sportdienst: running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

SAMEDI DE 10H30 À 11H30

Ladies Run Training

Profitez d'entraînements running spécialement conçus pour les femmes. Et préparez-vous ensemble, dans une ambiance détendue et conviviale, pour la Ladies Run qui aura lieu le 15 novembre prochain. Débutantes ou confirmées, vous êtes toutes les bienvenues.

Départ des courses à l'arrêt "Parc Vivès" sur la ligne du tram 81, juste avant le terminus Marius Renard.

Infos et inscriptions : Service des Sports - running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

ZATERDAG VAN 10U30 TOT 11U30

Ladies Run Training

Doe mee met de looptrainingen enkel voor vrouwen. Samen gezellig en ontspannen trainen voor de Ladies Run op 15 november. Iedereen is welkom, zowel beginners als meer ervaren joggers. We beginnen aan de halte "Vivespark" van tram 81, vlak voor de terminus Marius Renard.

Info en inschrijvingen: Sportdienst: running@anderlecht.brussels - 02 800 07 04

MERCREDI DE 18H30 À 19H30

Cardio-Gym

Un atelier de remise en forme qui combine plusieurs méthodes d'entraînement (HIIT, cardio, pilates, yoga, etc.).

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 18U30 TOT 19U30

Cardio Gym

Deze fitnessactiviteit gecombineerd verschillende disciplines (HIIT, cardio, pilates, yoga ...)

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MARDI DE 19H30 À 19H45

Stretching et mise en forme

École P15, rue Adolphe Willemyns 337
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 19U30 TOT 19U45

Stretching en conditie

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 - 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

JEUNESSE-JEUGD

SAMEDI 26 SEPTEMBRE À 9H30 ET 10H30

Les petits samedis des bébés en compagnie de Dominique Bastin (0-3 ans)

La conteuse Dominique Bastin proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations (obligatoires) : Accueil de l'Espace Carême - 02 526 83 30
www.emca.be

MERCREDI 30 SEPTEMBRE À 14H

Envolées du mercredi en compagnie de Kyung Wilputte (4-9 ans)

La conteuse Kyung Wilputte viendra nous raconter des histoires pour les jeunes lecteurs âgés de 4 à 9 ans accompagnés de leurs parents.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations (obligatoires) : Accueil de l'Espace Carême - 02 526 83 30
www.emca.be

MARDI DE 16H30 À 17H30 ET SAMEDI DE 13H À 14H

Basket

Sessions de basket pour les jeunes de 8 à 12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 16U30 TOT 17U30 EN ZATERDAG VAN 13U TOT 14U

Basketbal

Basketbal voor jongeren van 8 tot 12 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 - 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

LUNDI ET MERCREDI DE 16H30 À 17H30

Futsal (de 6 à 8 ans)

Sessions de football en salle pour les jeunes de 6 à 8 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG EN WOENSDAG VAN 16U30 TOT 17U30

Zaalvoetbal (6 tot 8 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 6 tot 8 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brusselssportin@anderlecht.brussels

LUNDI ET MERCREDI DE 17H30 À 18H30

Futsal (de 9 à 12 ans)

Sessions de football en salle pour les jeunes de 9 à 12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

MAANDAG EN WOENSDAG VAN 17U30 TOT 18U30

Zaalvoetbal (9 tot 12 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor jongeren van 9 tot 12 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 17H À 18H30

Futsal filles (de 12 à 20 ans)

Sessions de football en salle pour les filles de 12 à 20 ans.

Salle Simonet, avenue Théo Verbeek 10-12
Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 17U TOT 18U30

Zaalvoetbal voor meisjes (12 tot 20 jaar)

Lessen zaalvoetbal voor meisjes van 12 tot 20 jaar.

Simonetzaal: Théo Verbeeklaan 10-12
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 13H30 À 14H30

Gym et jeux sportifs (de 3 à 5 ans)

Activités ludiques pour petit-e-s de 3 à 5 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 13U30 TOT 14U30

Turnen en spelen (3 tot 5 jaar)

Speelse activiteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 – 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 14H À 15H

Multi-Sports (de 6 à 9 ans)

Activités multisports pour enfants de 6 à 9 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94
02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SENIORS-SENIOREN

Lundi de 16h30 à 17h30

Yoga

Exercices physiques et relaxation conjugués au sein d'une seule discipline.

École P15, rue Adolphe Willemyns 337

Infos : Service des Sports
0498 58 89 94 – 02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

Maandag van 16u30 tot 17u30

Yoga

Lichaamsbeweging en ontspanning in één.

School P15: Adolphe Willemynsstraat 337

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80
sportin@anderlecht.brussels

Mardi à 17h30 et jeudi à 18h30 et à 20h

Vini-Yoga

Le Vini-Yoga est une approche du yoga qui privilégie la personne en prenant en compte ses aspirations, ses possibilités, son état de santé, son environnement, son style de vie, sa culture et le temps dont elle dispose. Ce style propose de faire l'union du corps, du souffle et du mental. C'est un yoga doux, très pro-

gressif, composé de différentes postures et techniques respiratoires.

Prix : 10€ ou abonnement trimestriel Athénée Bracops Lambert (bâtiment dans le parc Astrid)

Avenue Bertaux 45

Infos : 0497 14 48 35

liliane.decoaster@skynet.be

Mardi de 9h30 à 11h

Samedi de 10h30 à 12h

Marche active

Mise en condition physique pour la pratique de la marche active et nordique.

Le mardi : Centre récréatif Peterbos, parc du Peterbos 14

Le samedi : tram 81, arrêt Vives

Infos : Service des Sports

0498 58 89 94 – 02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

Dinsdag van 9u30 tot 11u

Zaterdag van 10u30 tot 12u

Actief wandelen

Blijf fit door actief wandelen en nordic walking

Op dinsdag: Recreatief centrum Peterbos: Peterbospark 14

Op zaterdag: tram 81, halte Vives

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94

02 528 87 80

sportin@anderlecht.brussels

Intergenerationele Week van 25 september tot 1 oktober

De Anderlechtse vzw Entr'âges organiseert de 2de editie van de Intergenerationele Week die overal in Brussel en Wallonië plaatsvindt. Gedurende 7 dagen brengen de gemeenten en vzw's hun talrijke intergenerationele initiatieven onder de aandacht : culturele of sportieve workshops, conferenties, uitwisselingtafels, tentoonstellingen, voorstellingen,... De ambitie van dit evenement is het grote publiek bewust te maken van discriminatie en van stereotypen gekoppeld aan leeftijd en de solidariteit tussen de generaties te ontwikkelen en te behouden.

Volledig programma : www.semainedelintergeneration.be.

In Anderlecht, 2 evenementen.

VRIJDAG 25 SEPTEMBER VAN 19U TOT 21U30

Stem(men)

Openingscène vrije expressie rond het thema van de solidariteit. Woord, slam, poëzie, literatuur en optreden.

La Boutique Culturelle – Van Lintstraat 16

WOENSDAG 30 SEPTEMBER VAN 14U TOT 18U

Brussel op vakantie – Herzieningslaan

Buurtfeest, buitenspel en gemeenschappelijke moestuin. Afspraak vóór het standbeeld van het paard ter hoogte van de Herzieningslaan 38.

Info : Entr'âges vzw – 02 544 17 87 – www.entrages.be

Semaine de l'Intergénération du 25 septembre au 1^{er} octobre

L'asbl anderlechtoise Entr'âges organise la 2^e édition de la Semaine de l'Intergénération qui se déroulera un peu partout à Bruxelles et en Wallonie. Durant 7 jours, les communes et les asbl mettent en lumière leurs nombreuses initiatives intergénérationnelles : des ateliers culturels ou sportifs, des conférences, des tables d'échanges, des expositions, des projections,... L'ambition de cet événement est de sensibiliser le grand public à la discrimination et aux stéréotypes liés à l'âge et à créer et entretenir la solidarité entre générations.

Programme complet : www.semainedelintergeneration.be.

À Anderlecht, 2 événements :

VENREDI 25 SEPTEMBRE DE 19H À 21H30

Voix(es)

Scène ouverte d'expression libre sur le thème des solidarités. Parole, slam, poésie, littérature et performance.

La Boutique Culturelle – Rue Van Lint 16

MERCREDI 30 SEPTEMBRE DE 14H À 18H

Bruxelles en vacances Boulevard en révision

Fête de quartier, jeux d'extérieur et potager collectif.

Rendez-vous devant la statue du cheval à hauteur du 38 boulevard de la Révision.

Infos : Entr'âges asbl – 02 544 17 87 – www.entrages.be

ZATERDAG VAN 14U TOT 15U

Multisport (6 tot 9 jaar)

Multisport voor kinderen van 6 tot 9 jaar.

Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MERCREDI DE 16H À 17H ET SAMEDI DE 15H À 16H

Multi-Sports (de 9 à 12 ans)

Activités multisports pour enfants de 9 à 12 ans.

Le mercredi à la Salle Simonet, avenue Théo Verbeek 10-12

Le samedi à la Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

WOENSDAG VAN 16U TOT 17U EN ZATERDAG VAN 15U TOT 16U

Multisport (9 tot 12 jaar)

Multisport voor kinderen van 9 tot 12 jaar.

Op woensdag - Simonetzaal: Théo Verbeeklaan 10-12
Op zaterdag - Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

MARDI DE 17H30 À 19H ET SAMEDI DE 16H À 17H30

Vo Vietnam

Apprends à maîtriser le Vo Vietnam, un art martial vietnamien basé sur les techniques de combat ancestrales. De 6 à 12 ans.

Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DINSdag VAN 17U30 TOT 19U EN ZATERDAG VAN 16U TOT 17U30

Vo Vietnam

Leer de eeuwenoude gevechtssport Vo Vietnam. Van 6 tot 12 jaar
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 17H À 18H

Escalade (de 6 à 8 ans)

Apprends à grimper en t'amusant!
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94 -
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 17U TOT 18U

Klimmen (6 tot 8 jaar)

Op een leuke manier leren klimmen!
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

JEUDI DE 18H À 19H30

Escalade (de 9 à 12 ans)

Apprends à grimper en t'amusant!
Salle Lemmens, rue du Chimiste 37
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

DONDERDAG 18U TOT 19U30

Klimmen (9 tot 12 jaar)

Op een leuke manier leren klimmen!
Lemmenszaal: Scheikundigestraat 37
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H À 11H

Escrime

Viens te mesurer aux meilleur-e-s mousquetaires d'Anderlecht! De 8 à 12 ans.
Niveau 1: de 9h à 10h
Niveau 2: de 10h à 11h
École P15, rue Adolphe Willemys 337
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U TOT 11U

Schermen

Meet je met de beste musketiers in Anderlecht! Van 8 tot 12 jaar.
Niveau 1: van 9u tot 10u
Niveau 2: van 10u tot 11u
School P15: Adolphe Willemysstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 10H30 À 11H30

Éveil sportif

Activités ludiques et sportives pour les petit-e-s de 3 à 5 ans.
École P15, rue Adolphe Willemys 337
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 10U30 TOT 11U30

Kennismaken met sport

Speelse en sportactiviteiten voor kinderen van 3 tot 5 jaar.
School P15: Adolphe Willemysstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94 - 02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI DE 9H30 À 10H30

Jiu Jitsu Baby

Initiation au jiu jitsu pour les petit-e-s de 4 à 6 ans.
École P15, rue Adolphe Willemys 337
Info: Service des Sports - 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

ZATERDAG VAN 9U30 TOT 10U30

Jiu Jitsu Baby

Initiatie jiu jitsu voor kinderen van 4 tot 6 jaar.
School P15: Adolphe Willemysstraat 337
Info: Sportdienst: 0498 58 89 94
02 528 87 80 - sportin@anderlecht.brussels

ESCALE DU NORD

Centre Culturel d'Anderlecht



SAMEDI 26 SEPTEMBRE DE 14H À 22H

Pour fêter l'ouverture de saison du Centre culturel d'Anderlecht et la fête de la Fédération Wallonie-Bruxelles, le parc du Petit Scheut s'anime toute la journée au son des concerts et des animations pour petit-e-s et grand-e-s.

Concerts (15h - 22h)

Kel Assouf
The Grey Stars
Fabrice Mukuna
Reverent Juke
Balimurphy (spécial 20 ans)

Animations

LouisLou: Initiation au swing en musique avec Reverent Juke.
Le Musée des Monstres Sacrés du Rock: Une visite-spectacle

interactive, type entresort, à la (re)découverte de l'histoire du Rock et de ses légendes. Par les Compagnies Zusvex et Les Rotules Efrénées.

Expo Sourire: Les 3 compagnies qui ont participé au projet Sourire cet été vous présentent le résultat de leur travail avec une multitude de photos grands formats imprimées sur bâches.

Avec les compagnies Les Rotules Efrénées, Bricophonik et le Magic Land Théâtre.

T(h)reework: performance circasienne et sonore dans les arbres.

Gratuit

Parc du Petit Scheut
147 avenue de Scheut
Infos: www.escaledunord.brussels
02 528 85 00
info@escaledunord.brussels

BALADES- WANDELINGEN

MARDI DE 9H30 À 11H

SAMEDI DE 10H30 À 12H

Marche active

Mise en condition physique pour la pratique de la marche active et nordique.

Le mardi : Centre récréatif Peterbos, parc du Peterbos 14

Le samedi : Tram 81, arrêt Vives

Infos : Service des Sports – 0498 58 89 94

02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

DINSDAG VAN 9U30 TOT 11U

ZATERDAG VAN 10U30 TOT 12U

Actief wandelen

Blijf fit door actief wandelen en nordic walking

Op dinsdag: Recreatief centrum Peterbos: Peterbospark 14

Op zaterdag: tram 81, halte Vives

Info: Sportdienst: 0498 58 89 94

02 528 87 80 – sportin@anderlecht.brussels

SAMEDI 19 SEPTEMBRE DE 10H À 15H

Découverte de projets d'agriculture urbaine à vélo

Venez participer à une balade à vélo bucolique à la découverte de 3 beaux projets en alimentation durable dans les vallées de Neerpede et du Vogelzang à Anderlecht. Nous serons accueillis par les maraîchers-ères.

Départ à 10h de la Gare du midi, rendez-vous à 09h45 à l'entrée au croisement de la rue de France et de la rue de l'Instruction.

Infos et inscriptions : www.mvb.brussels

02 527 04 45

ZATERDAG 19 SEPTEMBER VAN 10U TOT 15U

Ontdekking van

stadslandbouwprojecten met de fiets

Neem deel aan een landelijke fietstocht en ontdek 3 prachtige duurzame voedselprojecten in de valleien van Neerpede en Vogelzang in Anderlecht. De tuinbouwers heten ons welkom.

We vertrekken om 10u aan het zuidstation en spreken om 9u45 af op de hoek van de Frankrijkstraat en de Onderwijsstraat

Inschrijven en info: www.mvb.brussels

02 527 04 45

DIMANCHE 27 SEPTEMBRE À 14H

Balade guidée au coeur du CERIA/COOVI

Pour sa première visite de la rentrée, le service du Tourisme vous propose une promenade accompagnée à la découverte du site du CERIA/COOVI, l'un des plus grands campus de la Région bruxelloise. Pensé comme un

ensemble autonome par les architectes Michel André, Antoine Courtens et Jean Polak, le CERIA/COOVI est situé sur l'emplacement du château de Béthanie, qui fut détruit pour laisser place au nouveau complexe dont la construction débuta en 1949. Durée : 1h30 – 2h.

Prix : 2€/personne.

Départ devant l'entrée du campus, avenue

Émile Gryzon 1

Accès : STIB – métro ligne 5 Érasme (arrêt « Ceria ») – Bus 75 Ceria (arrêt « Campus Ceria »)

Infos et réservations : 02 526 83 65

tourism@anderlecht.brussels

ZONDAG 27 SEPTEMBER OM 14U

Begeleide wandeling in het hart van CERIA/COOVI

Voor haar eerste bezoek van het schooljaar, biedt de dienst Toerisme u een begeleide wandeling aan om de site van CERIA/COOVI te ontdekken. Dit is één van de grootste campussen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Bedacht als een onafhankelijk geheel door de architecten Michel André, Antoine Courtens en Jean Polak, is de CERIA/COOVI gelegen op de locatie van het kasteel van Béthanie, dat vernield werd om plaats te maken voor het nieuw complex waarvan de bouw begon in 1949. Duur : 1u30 – 2u.

Prijs : 2€/persoon.

Vertrek vóór de ingang van de campus,

Emile Gryzonlaan 1

Toegang: MIVB – metrolijn 5 Erasmus (halte «Ceria») – Bus 75 Ceria (halte «Campus Ceria»)

Info en reservaties: 02 526 83 65

toerisme@anderlecht.brussels

DIVERS

JEUDIS 10 ET 24 SEPTEMBRE À 19H

Conseil communal

Afin d'assurer le respect des règles de distanciation sociale, les séances du Conseil communal se déroulent exceptionnellement à la salle Aurore et sont fermées au public. Elle sont toutefois retransmises en direct vidéo sur la plateforme YouTube (rechercher "Commune Anderlecht") ou via la page Facebook officielle "1070 Anderlecht".

Infos : 02 558 08 00 – info@anderlecht.brussels

DONDERDAG 10 EN 24 SEPTEMBER OM 19U

Gemeenteraad

Om de regels van social distancing na te kunnen leven, vinden de zittingen van de Gemeenteraad uitzonderlijk plaats in de Aurorezaal en zijn ze niet toegankelijk voor het publiek. Ze worden wel

live uitgezonden via YouTube (zoeken naar "Gemeente Anderlecht") of via de officiële Facebookpagina "1070 Anderlecht".

Info : 02 558 08 00 – info@anderlecht.brussels

DU 4 AU 20 SEPTEMBRE

Foire d'Anderlecht

Venez profiter en famille des attractions et divertissements sur la Place de la Vaillance, de la Résistance et De Linde. Mesures Covid19 en vigueur : port du masque obligatoire pour les +12 ans, nombre de personnes limité.

Infos : Service Événements – 02 436 65 30

eventanderlecht@anderlecht.brussels

VAN 4 TOT 20 SEPTEMBER

Kermis van Anderlecht

Geniet met het hele gezin van attracties en entertainment op het Dapperheisplein, het Verzetsplein en het de Lindeplein. Volgende Covid-maatregelen zijn van kracht: het dragen van een mondkapje is verplicht voor iedereen ouder dan 12 en het aantal toegelaten personen is beperkt.

Info: dienst Evenementen – 02 436 65 30

eventanderlecht@anderlecht.brussels

SAMEDI 11 ET DIMANCHE 13 SEPTEMBRE, TOUTE LA JOURNÉE

Place Ouverte

L'asbl Terra Brasil nous fait profiter d'un weekend de festivités au rythme brésilien. Place Ouverte est un événement multi-disciplinaire mettant à l'honneur concerts, animations, percussions et activités sportives et culturelles sur le square Albert 1er. Une invitation à la convivialité, à l'échange et au respect entre communautés et publics divers. Outre l'événement musical et dansant, l'association soutiendra les initiatives sociales et citoyennes via la commercialisation de produits issus du commerce équitable et la présence de stands d'information.

Square Albert 1er

Terra Brasil – Paulo Sergio Rocha

0477 13 11 35 - show.terrabrasil@gmail.com

ZATERDAG 11 EN ZONDAG 13 SEPTEMBER, DE HELE DAG

Place Ouverte

De vzw Terra Brasil laat ons genieten van een weekend van festiviteiten op het Braziliaans ritme. Place Ouverte is een multidisciplinair evenement dat concerten, animaties, slagwerk en sportieve en culturele activiteiten in de kijker zet op de Albert I-Square. Een uitnodiging tot gastvrijheid, uitwisseling en eerbied tussen gemeenschappen en uiteenlopende doelgroepen. Naast het

muzikaal en dansend evenement, zal de vereniging sociale - en burgerinitiatieven ondersteunen via de verkoop van fairtrade producten en de aanwezigheid van informatiestands.

Albert I-Square

Terra Brasil – Paulo Sergio Rocha – 0477 13 11

35 - show.terrabrasil@gmail.com

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE, DE 9H30 À 19H

Journée sans voiture

Chaque année, la Journée sans voiture offre l'opportunité aux Bruxellois-es de profiter de leur ville sous un jour plus agréable, sans embouteillages et sans pollution. C'est le moment idéal pour découvrir les avantages du vélo et des moyens de transport alternatifs.

Partout à Bruxelles

Infos : Voir en p. 14

ZONDAG 20 SEPTEMBER, VAN 9U30 TOT 19U

Autoloze dag

Elk jaar, biedt de Autoloze Zondag de inwoners van Brussel de kans om van hun stad te genieten in een aangename kader, zonder files en zonder vervuiling. Het ideale moment om de voordelen van de fiets en van de alternatieve vervoermiddelen te ontdekken.

Overal in Brussel

Info : Zie op blz. 14

MERCREDI 23 SEPTEMBRE À 19H

Soirée jeux (à partir de 10 ans, pour ados et adultes)

Venez passer un moment ludique et agréable en découvrant de nouveaux jeux.

Masque obligatoire à partir de 12 ans.

Bibliothèque de l'Espace Carême – Rue du Chapelain 1-7

Infos et réservations (obligatoires) :

Accueil de l'Espace Carême - 02 526 83 30

www.emca.be

Appel à professeurs de français bénévoles

L'asbl anderlechtoise Les Amis du Congo Solidarité est actuellement à la recherche de professeurs d'alphabétisation et de français langue étrangère (FLE). Un diplôme d'enseignant-e s'étrangers-ères désireux-ses d'apprendre le français pour poursuivre leur intégration.

+ infos : Les Amis du Congo Solidarité - Rue Mercator 33 - 02 216 06 46 0479242283

JOURNÉES DU PATRIMOINE - 19 ET 20 SEPTEMBRE

Un weekend aux mille couleurs

Rendez-vous incontournable de la rentrée, les Journées du Patrimoine vous permettent chaque année de visiter gratuitement des endroits méconnus et pourtant chargés d'histoire. Le weekend des 19 et 20 septembre, cette édition 2020 vous propose des activités sur le thème de la couleur autour de plusieurs lieux emblématiques de notre commune.

Les couleurs et leur symbolique dans l'art du vitrail religieux

SAMEDI À 14H ET DIMANCHE À 12H30 ET 14H

La collégiale Saints-Pierre-et-Guidon et la chapelle Sainte-Anne possèdent chacune des vitraux monumentaux. La première conserve dans son chœur 2 vitraux des XV^e et XVI^e siècles ainsi que d'autres réalisés au XIX^e siècle. La seconde possède des verrières en béton translucide datant de 1960. Vous partirez à la découverte de ces 2 ensembles remarquables et en apprendrez davantage sur l'art du vitrail.

Durée : 1h. La collégiale et la chapelle Sainte-Anne peuvent aussi être visitées librement de 10h à 18h.

Départ sur le parvis de la collégiale.
Infos et réservations : 02 526 83 51
monuments@anderlecht.brussels

La couleur s'invite entre ville et campagne

SAMEDI ET DIMANCHE À 9H30 ET 13H30

Entre ville et campagne, le Hall of Fame à Anderlecht est un surprenant musée d'art pictural en plein air. Pour atténuer l'empreinte du ring, graffeurs-euses anonymes, collectifs et grand-e-s artistes ont décoré les piliers en béton pour le plus grand plaisir des yeux. Découvrez ce temple du street art, en évolution constante, au milieu d'un écrin de verdure.

Durée : 1h45.

Départ à l'arrêt « Marius Renard » du tram 81.

Infos et réservations : 0499 21 39 85
info@e-guides.be.

Les cinq sens moins un

SAMEDI ET DIMANCHE À 9H30 ET 13H

Les couleurs sont partout dans la nature... Dès lors, on se demande : « Comment les malvoyant-e-s perçoivent-ils-elles un jardin coloré ? » Mettez-vous à leur place et visitez le Jardin des sens, en vous aidant de vos autres sens. Le Jardin des sens d'Anderlecht est le premier jardin public pensé pour les malvoyant-e-s en Région bruxelloise. Durée 1h45.

Jardin des sens, rue de Neerpede 187
Infos et réservations : 0499 21 39 85
info@e-guides.be

Saint-Guidon, un quartier haut en couleur

SAMEDI ET DIMANCHE À 11H, 13H30 ET 16H

Façades chamarrées, street art ou encore vitraux seront des arrêts colorés de cette promenade qui vous permettra de découvrir un quartier plein d'histoire et de poésie. Durée : 1h30.

Départ à l'angle des rues Saint-Guidon et Porselein - Infos et réservations :
www.arkadia.be - 02 319 45 60

Résistance haute en couleur

SAMEDI ET DIMANCHE À 9H30 ET 13H30

Assez méconnu, le quartier de la place de la Résistance, très coloré, invite pourtant à la promenade. L'architecture néo-Renaissance flamande y partage l'espace avec de très belles mosaïques urbaines bigarrées, des briques colorées, peintures murales éclatantes et nombre de sgraffites de qualité.

Départ à l'entrée de la station de métro Saint-Guidon.

Infos et réservations: 0499 21 39 85
info@e-guides.be

Mosaïques urbaines, visite guidée et initiation

SAMEDI ET DIMANCHE À 10H, 13H ET 16H

Au cours de cette promenade guidée, vous découvrirez les centaines de dalles multicolores créées par des Anderlechtois-e-s de tous horizons et insérées dans les murs et trottoirs de la commune. Vous visiterez ensuite leur atelier, où vous participerez à votre tour à la création d'une mosaïque unique qui sera intégrée dans le trottoir.

Rendez-vous à l'atelier sous le Centre de santé - Rue d'Aumale 21.

Infos et réservations : 0474 93 58 11
nicolehonorez@hotmail.com

Atelier de teinture végétale

SAMEDI ET DIMANCHE DE 12H À 17H
Démonstration et initiation en continu

animée par Dominique Casanovas & Blackwool 1030.

Dans les jardins de la Maison d'Érasme, les herbes ont des vertus cachées...

C'est le cas des plantes tinctoriales, utilisées à la Renaissance pour colorer les tissus et la laine. En compagnie de 2 expertes, plongez dans l'art de la teinture végétale et apprenez à filer la laine locale des moutons de Schaerbeek, à la manière de nos ancêtres.

Jardin de la Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
Infos : 02 521 13 83
www.erasmushouse.museum

Dessin spontané dans le Jardin philosophique

SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H À 17H

Serge Goldwicht réalisera une performance « live drawing », création en direct à la plume, encre de Chine et pigments naturels sur papier. Les dessins seront en vente à petits prix, au profit de l'asbl Douche Flux qui accompagne les personnes sans abris.

Jardin de la Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
Infos : 02 521 13 83
www.erasmushouse.museum

Visite guidée des jardins de la Maison d'Érasme

SAMEDI À 10H, 12H ET 14H

La Maison d'Érasme possède un jardin de plantes médicinales d'esprit Renaissance, autour duquel s'étend le Jardin Philosophique, dont les parterres en forme de feuilles contiennent chacun un échantillon botanique des paysages traversés par Érasme au cours de ses voyages. Le parcours est ponctué d'œuvres de 4 artistes contemporain-e-s (Catherine Beaugrand, Marie-Jo Lafontaine, Perejaume et Bob Verschueren).

Durée : 1h.

Jardin de la Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
Infos : 02 521 13 83
www.erasmushouse.museum



ÉVASION / ONTSPANNING

Visite de l'expo Omnia Vanitas en présence de l'artiste

DIMANCHE À 15H

Visitez l'expo Omnia Vanitas à la Maison d'Érasme en compagnie de l'artiste Eileen Cohen Sussholz. Cette série d'œuvres en céramique tire son nom des natures mortes du début de la Renaissance. Les objets du quotidien, revisités dans des couleurs vives, offrent un écho ironique et malicieux au thème du memento mori.

Langue : anglais. Durée : 45 min. En plus des activités ci-dessus, la Maison

d'Érasme est ouverte aux visiteurs (seul-e-s ou en famille, pas de groupes).
Jardin de la Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
Infos : 02 521 13 83
www.erasmushouse.museum

Les couleurs à portée de main

SAMEDI DE 10H30 À 17H

Comment les couleurs sont-elles fabriquées? Les Urban Sketchers vous proposent un atelier de création de pigments, suivi d'une mise en pratique avec la plume ou le pinceau : la Collégiale Saint-Guidon, la maison d'Érasme, le Béguinage, la rue Porselein... Le long du parcours, vous rencontrerez des sketchers pour dessiner en leur compagnie et apprendre les un-e-s des autres. Ensuite, rendez-vous à 17h au point de départ pour rassembler tous nos croquis!

Academie voor Beeldende Kunsten,
place de la Vaillance 17
Infos et inscriptions (souhaitées) :
info@urbansketchersbelgium.be
0495 23 11 20

BLEU : ATELIERS CRÉATIFS ET CONFÉRENCE

Au cours du week-end, les ateliers de l'Academie voor Beeldende Kunsten vireront au bleu. L'école peut être visitée de 10h à 17h. 3 rendez-vous spécifiques sont également au programme :

SAMEDI À 10H ET 14H (ATELIERS) ET À 13H (CONFÉRENCE) ET DIMANCHE À 14H (ATELIER)

Hilde Arts, Lilie Boereboom et Joke Vandermeersch, spécialistes des textiles, vous plongeront dans le monde merveilleux de la teinture indigo avec une conférence et des ateliers. Durée : 2h30 (ateliers), 1h (conférence).

Academie voor Beeldende Kunsten,
place de la Vaillance 17
Infos et inscriptions :
joke.vandermeersch@academieanderlecht.be
0478 21 86 41

SAMEDI ET DIMANCHE
À 10H ET 14H

Violette Demonty de l'Institut royal du Patrimoine artistique animera un atelier sur le thème de l'azurite.

Durée : 2h.
Academie voor Beeldende Kunsten,
place de la Vaillance 17
Infos et inscriptions: sandy.van.wissen@academieanderlecht.be
0475 36 34 79

SAMEDI ET DIMANCHE
À 10H ET 14H

Enfin, dans son atelier, Peter Wijns vous initiera à la technique de la tempera.

Cette activité est liée au projet « Les couleurs à portée de main » des Urban Sketchers. Durée : 2h.
Academie voor Beeldende Kunsten,
place de la Vaillance 17
Infos et inscriptions : tine.verwerft@academieanderlecht.be
02 523 03 71

Patrimoine et créativité aussi à l'honneur en octobre

Vous ne pouvez pas assister aux Journées du Patrimoine en septembre? Le Festival Comeback est votre plan B! Du 1er au 4 octobre, il vous propose plusieurs activités qui allient elles aussi patrimoine et créativité. Initiation à la pleine conscience (mindfulness) lors d'une visite de la Maison d'Érasme, création d'une oeuvre collective et éphémère lors d'ateliers de céramique, parcours guidés à travers un millénaire d'histoire et de secrets d'architecture dans le centre d'Anderlecht... On vous en dit plus le mois prochain! En attendant, n'hésitez pas à faire un tour sur www.brussel museums.be pour en découvrir plus et déjà réserver vos places.

OPEN MONUMENTENDAGEN - 19 EN 20 SEPTEMBER

Een weekend vol kleur

De Open Monumentendagen, tijdens het weekend van 19 en 20 september, zijn dé afspraak na de zomer. Bezoek gratis weinig bekende plaatsen die nochtans doordrongen zijn van geschiedenis. Dit jaar is het thema kleur en worden verschillende bijzondere plaatsen in onze gemeente in de kijker geplaatst.

Kleuren en hun symboliek in religieuze glas-in-loodkunst

ZATERDAG OM 14U EN ZONDAG OM 12U30 EN 14U

De collegiale Sint-Pieter-en-Guido en de kapel van Sint Anna hebben monumentale glasramen. Het koor van de collegiale bevat 2 glasramen uit de 15e

en 16e eeuw en nog anderen uit de 19e eeuw. De tweede heeft dakramen uit lichtgevend beton uit 1960. Je ontdekt deze twee opmerkelijkheden en leert bij over de glas-in-loodkunst.

Duur: 1 uur. De collegiale en de Sint-Annakapel zijn ook vrij te bezoeken van 10u tot 18u.



Vertrek op het voorplein van de collegiale Informatie en reserveren: 02 526 83 51 monuments@anderlecht.brussels

Kleur in de stad en op het platteland

ZATERDAG EN ZONDAG OM 9U30
EN 13U30

De Hall of Fame in Anderlecht, die tussen stad en platteland ligt, herbergt een verrassend openluchtmuseum voor beeldende kunst. Om de omgeving van de ring te verzachten, hebben anonieme graffitikunstenaars, collectieven en bekende kunstenaars iets moois gemaakt van de betonnen zuilen. Ontdek deze constant evoluerende tempel voor straatkunst midden in een groene omgeving.

Duur: 1u45.

Vertrek aan de halte «Marius Renard» van tram 81.

Informatie en reserveren: 0499 21 39 85 info@e-guides.be

De vijf zintuigen min één

ZATERDAG EN ZONDAG OM 9U30
EN 13U30

Overall in de natuur vinden we keluren... en daarom vragen we ons af: «Hoe bekijken slechtzienden een kleurrijke tuin? «Plaats jezelf in hun schoenen en bezoek de Tuin der Zintuigen, door je andere zintuigen te gebruiken. De Tuin der Zintuigen in Anderlecht is de eerste openbare tuin voor slechtzienden in het Brussels Gewest.

Duur: 1u45.

Tuin der Zintuigen: Neerpedestraat 187

Informatie en reserveren:

0499 21 39 85 – info@e-guides.be

Sint-Guido, een kleurrijke wijk

ZATERDAG EN ZONDAG OM 11U, 13U30
EN 16U

Kleurrijke gevels, straatkunst en glas-inloodramen zijn kleurrijke haltes op deze wandeling die je toelaten om een wijk vol geschiedenis en poëzie te ontdekken.

Duur: 1u30.

Vertrek aan de hoek van de Sint-Guidostraat en de Porseleinstraat

Informatie en reserveren:

www.arkadia.be – 02 319 45 60

De kleurrijke verzetswijk

ZATERDAG EN ZONDAG OM 9U30
EN 13U30

De wijk rond het Verzetsplein is wat minder bekend, maar wel zeer kleurrijk en de ideale omgeving voor een wandeling. Je vindt er Vlaamse neorenaissance-architectuur terug, prachtige kleurrijke stadsmozaïeken, kleurrijke bakstenen, felle muurschilderingen en veel kwaliteitsvolle sgraffiti.

Vertrek aan de ingang van metrostation

Sint-Guido.

Informatie en reserveren:

0499 21 39 85 – info@e-guides.be

Stadsmozaïeken

ZATERDAG EN ZONDAG OM 10U,
13U EN 16U

Tijdens deze geleide wandeling ontdek je honderden veelkleurige tegels die door Anderlechtenaren zijn gemaakt en in de muren en voetpaden van onze gemeente werden aangebracht. Daarna bezoek je het atelier, waar je zelf een unieke mozaïek kunt maken die in het voetpad zal worden geplaatst.

Afspraak in het atelier onder het Gezondheidscentrum: d'Aumalestraat 21.

Informatie en reserveren:

0474 93 58 11

nicolehonorez@hotmail.com

Workshop plantaardig verven

ZATERDAG EN ZONDAG VAN 12U TOT 17U
Demonstratie en initiatie, onder leiding van Dominique Casanovas & Blackwool 1030.

In de tuinen van het Erasmushuis hebben de kruiden verborgen deugden...

Dit is het geval met de planten die in de renaissance werden gebruikt om stoffen en wol te kleuren. In het gezelschap van 2 experts, duik je in de kunst van het plantaardige verven en leer je spinnen met lokale wol van Schaarbeekse schapen, zoals onze voorouders dat deden.

Tuin van het Erasmushuis

Formanoirstraat 31

Info: 02 521 13 83

www.erasmushouse.museum

Spontaan tekenen

in de filosofische tuin

ZATERDAG EN ZONDAG VAN 14U
TOT 17U

Serge Goldwicht zal een «live drawing» uitvoeren met de pen, Oost-Indische inkt en natuurlijke pigmenten op papier.

BLAUW:

CREATIEVE WORKSHOPS EN LEZING

Tijdens het weekend worden de workshops van de Academie voor Beeldende Kunsten blauw. Je kan de academie bezoeken van 10u tot 17u en er staan ook 3 specifieke activiteiten op het programma:

ZATERDAG OM 10U EN 14U (WORKSHOPS) EN 13U (LEZING) EN ZONDAG OM 14U (workshop)

Textielspecialisten Hilde Arts, Lillie Boereboom en Joke Vandermeersch dompelen je onder in de wondere wereld van het indigo verven met een

Om de 3 minuten wordt er een tekening gemaakt en je kan deze kopen tegen een zacht prijsje. Het plezier van de uitwisseling is het belangrijkste.

Tuin van het Erasmushuis

Formanoirstraat 31

Info: 02 521 13 83

www.erasmushouse.museum

Geleid bezoek in de tuinen van het Erasmushuis

ZATERDAG OM 11U EN 15U

Het is een tuin met geneeskrachtige planten in renaissancestijl, waarrond de filosofische tuin zich uitstrekt en waarvan de bladvormige bloemperken elk een botanisch aandenken bevatten van de landschappen die Erasmus tijdens zijn reizen doorkruiste. In de tuin vind je ook tal van werken van hedendaagse kunstenaars Catherine Beaugrand, Marie-Jo Lafontaine, Perejaume en Bob Verschuieren.

Duur: 1u.

Tuin van het Erasmushuis

Formanoirstraat 31

Info: 02 521 13 83

www.erasmushouse.museum

Bezoek de tentoonstelling Omnia

Vanitas, samen met de kunstenaar

ZONDAG OM 15U

Bezoek de tentoonstelling Omnia Vanitas in het Erasmushuis met kunstenaar Eileen Cohen Sussholz. Deze serie keramische werken ontleent zijn naam aan de stillevens van de vroege renaissance. De alledaagse voorwerpen, die in felle kleuren worden herbekeken, bieden een ironische en ondeugende weerklank van het thema memento mori.

Duur: 45 minuten

Naast bovenstaande activiteiten is het Erasmushuis open voor bezoekers (alleen of met het gezin, geen groepen).

Tuin van het Erasmushuis

Formanoirstraat 31

lezing en workshops.

Duur: 2u30 (workshops), 1u (lezing).

Academie voor Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17

Info en inschrijven:

joke.vandermeersch@academieanderlecht.be

0478 21 86 41

Zaterdag en zondag 10u en 14u

Violette Demonty van het Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium zal een workshop leiden rond het thema azuriet.

Duur: 2u.

Academie voor Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17

Info: 02 521 13 83

www.erasmushouse.museum

Kleuren binnen handbereik

ZATERDAG VA 10U30 TOT 17U

Hoe worden kleuren gemaakt? De Urban Sketchers bieden je een workshop om pigmenten te maken, gevolgd door een praktische toepassing met pen of penseel: de collegiale Sint-Guido, het Erasmushuis, het Begijnhof, de Porseleinstraat...Onderweg ontmoet je schetsers om met hen te tekenen en van elkaar te leren. We komen om 17u samen aan het vertrekpunt om onze schetsen te verzamelen!

Academie voor Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17

Info en inschrijven (gewenst):

info@urbansketchersbelgium.be

0495 23 11 20

Erfgoed en creativiteit ook in oktober in de kijker

Bent u niet vrij voor de Open Monumentendagen in september? Festival Comeback is uw plan B! Van 1 tot 4 oktober biedt het verschillende activiteiten aan die erfgoed en creativiteit combineren. Initiatie tot mindfulness tijdens een bezoek aan het Erasmushuis, oprichting van een collectief en kortstondig kunstwerk tijdens keramiekworkshops, rondleidingen door een millennium van geschiedenis en architecturale geheimen in het centrum van Anderlecht... Meer hierover binnen een maand! Neem in afwachting een kijkje op www.brusselmuseums.be en reserveer alvast uw plaatsje.

Info en inschrijven:

sandy.van.wissen@academieanderlecht.be

0475 36 34 79

ZATERDAG EN ZONDAG 10U EN 14U

Tot slot laat Peter Wijns je tijdens zijn workshop kennismaken met de techniek van tempera. Deze activiteit is gekoppeld aan het Urban Sketchers' project «Kleuren binnen handbereik».

Duur: 2u.

Academie voor Beeldende Kunsten, Dapperheidsplein 17

Info en inschrijven: tine.verwerft@academieanderlecht.be

academieanderlecht.be

02 523 03 71

Compost : comment valoriser vos déchets alimentaires

Vos déchets alimentaires sont une ressource précieuse. Si vous les triez et les compostez correctement, vos épluchures et restes de repas nourriront vos plantes et pourront même être transformés en énergie. La Commune vous aide à vous lancer en organisant des formations et en mettant à votre disposition du matériel de compostage à prix réduit.

Saviez-vous que les déchets alimentaires représentent 30 à 40% de votre poubelle? Et pourtant, ces résidus peuvent être transformés en compost pour aider vos géraniums et votre basilic à s'épanouir sur le balcon. Ils peuvent aussi intervenir dans la production d'énergie verte pour se chauffer. Que vous viviez en appartement ou dans une maison avec jardin, il y a toujours un moyen de valoriser vos déchets.

Si vous n'avez pas de jardin, vous pouvez opter pour le vermicompost. Dans ce procédé, ce sont des vers qui vont décomposer les matières organiques. Vous obtenez à la fois un engrais solide et un engrais liquide très puissant, le percolat. Les avantages du vermicompost : l'installation nécessite peu de place et est bon marché puisqu'on peut

la fabriquer soi-même. Si vous disposez d'un jardin, le traditionnel fût à compost, également très abordable, peut être placé à l'extérieur.

Il existe aussi dans certains quartiers des composts collectifs. Si vous ne désirez pas composter vous-même, vous pouvez toujours jeter vos restes alimentaires dans le sac orange. La Commune met gratuitement à votre disposition les petits conteneurs oranges de Bruxelles-Propreté. Pour en obtenir un, vous pouvez vous adresser au service Propreté (0800 9 1070 - chaussée de Mons 627A).

Envie d'en apprendre plus et d'échanger avec des composteurs-euses aguerri-e-s? Des séances d'info auront lieu le jeudi 24 septembre et le mardi 27 octobre de 20h à 21h à la Maison de la Participation - rue Wayez 94.

+ infos et inscriptions : Service Développement durable - 02 558 09 19 ou ecoconseil@anderlecht.brussels.

+ infos sur les techniques de compost à la maison : Worms asbl www.wormsasbl.org

Compost: doe wat met uw etensresten

Uw voedselafval is een waardevolle grondstof. Als u dit goed sorteert en composteert, zullen uw schillen en etensresten uw planten voeden en kunnen ze zelfs worden omgezet in energie. De gemeente helpt u op weg door vormingen te organiseren en u tegen een gunsttarief composteringsmateriaal aan te bieden.

Wist u dat etensresten 30 tot 40% van uw afval uitmaken? En toch kunnen deze restjes worden omgezet in compost om de geraniums en het basilicum op uw terras te helpen groeien. Ze kunnen ook worden gebruikt om groene energie voor verwarming te produceren. Of u nu in een appartement of een huis met een

tuin woont, er is altijd een manier om uw afval te recycleren.

Als u geen tuin heeft, kunt u kiezen voor een wormenbak. In dit proces worden wormen gebruikt om organisch materiaal af te breken. U verkrijgt zowel vaste meststof als zeer krachtige vloeibare meststof, percolaat. Voordelen van een wormenbak: u heeft er weinig ruimte voor nodig en het is goedkoop omdat u deze zelf in elkaar kunt steken. Als u een tuin heeft, kan het traditionele compostvat, dat ook zeer betaalbaar is, buiten worden geplaatst.

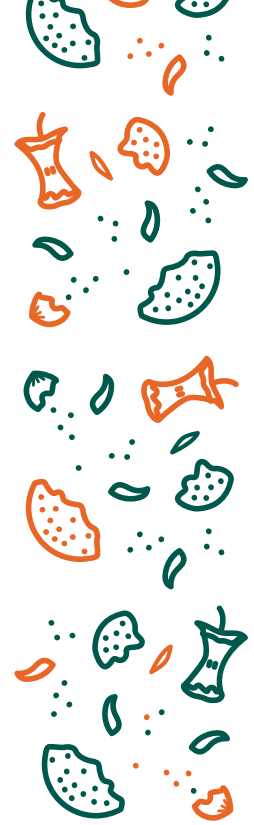
In sommige wijken zijn er ook collectieve composthopen. Als u niet zelf wilt composteren, kunt u uw etensresten altijd in de oranje zak kwijt. De gemeente stelt

u de kleine oranje containers van Net Brussel gratis ter beschikking. Om er een te verkrijgen, kunt u contact opnemen met de dienst Netheid (0800 9 1070 - Bergensesteenweg 627A).

Wil u meer leren en met ervaren composteers praten? Er zijn informatiebijeenkomsten op donderdag 24 september en dinsdag 27 oktober van 20.00 tot 21.00 uur in het Participatiehuis - Wayezstraat 94.

+ info en inschrijvingen: dienst Duurzame Ontwikkeling - 02 558 09 19 of milieuraadgeving@anderlecht.brussels.

+ info over composttechnieken thuis: Worms vzw - www.wormsasbl.org



Ça tombe bien, la Commune d'Anderlecht vous propose des fûts de compost et des vermicompostières à prix réduits! Le fût est à 25€ et la vermicompostière à 30€. Il vous suffit de contacter la Centrale des espaces publics via caep@anderlecht.brussels ou au 02 526 21 08.

De gemeente Anderlecht biedt compostvaten en wormbakken aan tegen een verminderde prijs! Een vat kost 25€ en een wormenbak 30€. Neem contact op met de dienst Groene Ruimten via caep@anderlecht.brussels of 02 526 21 08.

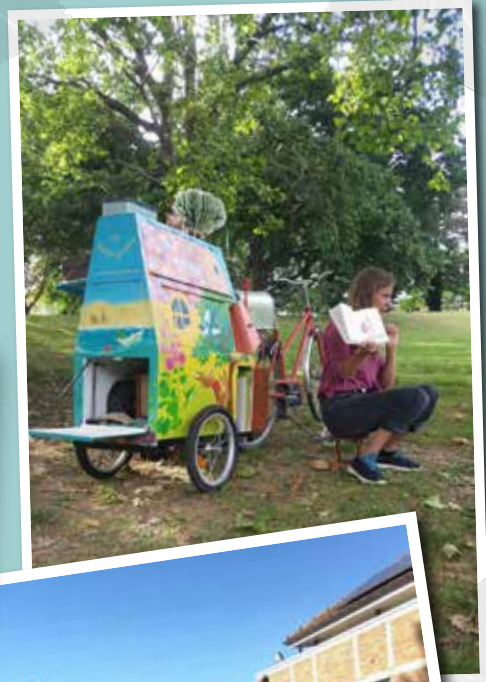


Un été intense avec Summer in Anderlecht

Durant 2 mois, la Commune et ses partenaires ont organisé activités sportives, culturelles et loisirs pour petit-es et grand-es.

Een intense zomer met Summer in Anderlecht

Gedurende 2 maanden organiseerde de gemeente met haar partners sportieve, culturele en vrijetijdsactiviteiten voor jong en wat ouder.



'Source de Vie' de Charles Djeumou

Le jardin de l'Espace Carême accueille une expo en plein air des œuvres du sculpteur Charles Djeumou.

'Source de Vie' van Charles Djeumou

Openluchttonstelling in de tuin van de Espace Carême met de werken van beeldhouwer Charles Djeumou.



**Port du masque
obligatoire**

**Mondmasker
verplicht**

